



Guide pratique 2021



DESTINATION
BRENNE



voyage au pays des mille et un étangs

Comprendre
le Parc naturel
régional de la Brenne 1

Nature et
Observation 11

Patrimoine et
lieux de visite 18

Balades et
activités 35

Et si
Vous restiez
plus
longtemps... 49

**Livret
pratique**

à retrouver au milieu du guide



Les photos sont de **Jean-François Hellio** et **Nicolas Van Ingen** (www.hellio-vaningen.fr).
Merci à l'agence d'attractivité de l'Indre de nous avoir permis d'utiliser le fruit de ses reportages.
Traduction : **Tony Williams** et **Monika Bruce**.

le Parc naturel régional de la Brenne



Adoptez la ciétude attitude !

La circulation en Brenne est modérée mais les petites routes rectilignes entraînent parfois certains automobilistes à pratiquer une vitesse excessive peu propice à la découverte de ces paysages exceptionnels et dangereuse pour les promeneurs. De nombreux grands animaux (sangliers, cerfs, chevreuil...) peuplent la Brenne, leurs parents ayant oublié de leur apprendre à laisser passer les voitures avant de traverser, ils peuvent sortir subitement d'un fourré sans vous laisser l'opportunité de freiner. Soyez vigilant notamment à la tombée de la nuit et au petit matin.



Sortez masqués !



Document financé par : Centre-Val de Loire

Communes associées non adhérentes au Parc naturel régional de la Brenne.

Conception graphique et réalisation : Etienne Fradin - www.akti.fr - © 03/2021
 Crédits photos J. F. Hellio / N. Van Ingen, PNR Brenne, Destination Brenne, Teddy Verneuil, agence d'attractivité de l'INDRE
 Imprimé par Centr'Imprim

Comprendre le Parc naturel régional de la Brenne



“Vous quittez l’A20 à la hauteur de Châteauroux en direction de Châtellerault, puis, une petite route à gauche, vous emmène vers Méobecq. Traversez le village. La route se rétrécit encore.

La TransBrenne coupe alors la forêt de Lancosme en cahotant avant de se perdre au milieu des brandes et des étangs. Tout est changé. Les déserts de la Beauce ou de la Champagne berrichonne sont oubliés. Trois hérons et une grande aigrette pêchent au bord des roseaux, des guifettes pressées se posent sur des nénuphars, les foulques surexcitées se poursuivent au ras de l’eau en criant. La vie jaillit. Vous êtes au cœur de la Brenne”.

J. F. Hellio et N. Van Ingen
 Photographes de la Brenne

Des paysages et des milieux variés

Landscapes and varied habitats



Les buttons

Selon la légende, "le géant Gargantua, pour aller de Tours à Limoges, dut traverser la Brenne à pied. Malgré ses grandes jambes, il s'enfonçait un peu à chaque pas et ses énormes pieds, tout "pastés" de boue le gênaient pour marcher. De temps en temps, il devait secouer ses bottes et chaque fois il en tombait assez pour former une butte".

Les buttons résultent en fait de l'érosion des grès : les plus tendres ont donné des sables que l'on trouve en surface sur l'argile, les plus résistants donnent aujourd'hui ces buttes.

Pour découvrir ces paysages caractéristiques de la Grande Brenne, au départ de Rosnay, prendre la D44 vers le nord et le site du button escavé (voir page 15).

Pour en savoir plus

Sentier de découverte de Beauregard
à Saint-Michel-en-Brenne
page 18

Dans le département de l'Indre, à la rencontre du Berry, de la Touraine, du Poitou et du Limousin, le Parc naturel régional de la Brenne s'étend sur 183 000 hectares et compte 31188 habitants. Il se compose d'un ensemble de régions naturelles variées dont la plus caractéristique est la Grande Brenne.

Avec ses 3 000 étangs, le Parc naturel régional de la Brenne couvre l'une des plus importantes zones humides continentales françaises d'une richesse écologique reconnue aux niveaux national, européen et mondial. A ce titre, la quasi totalité de son territoire est inscrit, depuis 1991, sur la liste des sites de la convention internationale de Ramsar pour la préservation des zones humides et il jouit d'une reconnaissance européenne au travers de 4 sites désignés au titre du réseau Natura 2000.

At the limit of Berry (the "departments" of Indre and Cher), and at the edge of the Poitou, Limousin and Touraine regions, the Brenne Naturel Régional Parc covers some 183 000 ha with 31 188 inhabitants. It consists of areas of different natural interests of which the most characteristic one is the "Grand Brenne", an area which is home to most of the lakes of the Brenne.

Translators note: The word "étang" is not easy to translate, in the text the word "lake" has been used, this fits better with the size and natural aspect of most of the Brenne's man-made waterbodies. The word "fishpond" is often used but seems less appropriate.

La Grande Brenne

The lake area of the Brenne

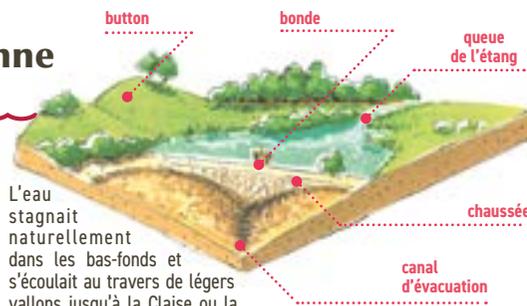
Sauvage et mystérieuse, c'est une véritable mosaïque de paysages où s'interpénètrent l'eau, les bois, les landes et les prairies parfois dominées par des buttes de grès caractéristiques appelées "button". Cette grande diversité de milieux confère à la Grande Brenne des richesses écologiques et paysagères.

Difficiles à exploiter car trop humides en hiver et desséchés en été, les sols pauvres argilo-gréseux expliquent le choix des agriculteurs pour une activité basée sur l'élevage extensif de bovins, en particulier des charolais. Mais c'est aussi la nature de ces sols imperméables qui a permis à l'homme de créer des étangs.

L'eau stagnait naturellement dans les bas-fonds et s'écoulait au travers de légers vallons jusqu'à la Claise ou la Creuse. Il a suffi d'élever des digues barrant ces vallons pour retenir les eaux de pluie et former ainsi des étangs (voir la suite de l'histoire page 5).

La forêt de Lancois située au cœur de la Brenne s'étend sur 4 000 hectares. Elle est en grande majorité constituée de pin plantés au XIX^e siècle. Mézières-en-Brenne (1 001 hab.) est la "capitale historique" de la Brenne.

It is a real mosaic of different habitats. An area, where water, woodland, heaths and meadows, sometimes dominated by the red sandstone "buttons" (name given to the small natural sandstone hillocks that are such a characteristic feature of much of central Brenne), mix. All those elements together form a unique ecologically important landscape. The Brenne is one of France's most important inland wetland. Mézières-en-Brenne is "the Brenne's capital".



De la vallée de la Creuse au pays d'Azay-le Ferron

From the Creuse valley to Azay-le-Ferron

la Creuse à Ciron

Entre Saint-Gaultier et Tournon-Saint-Martin, la rivière Creuse offre une ligne de rupture paysagère entre le nord et le sud du Parc.

En amont du Blanc, elle serpente dans une plaine alluviale bordée de coteaux boisés. En aval, elle est bordée par des falaises calcaires dont des abris sous roche ont été occupés par l'homme pendant la préhistoire. Les plateaux sont recouverts des prés maigres (pelouses calcicoles) hébergeant une faune et une flore adaptées aux milieux secs et pauvres. La Réserve naturelle régionale du Bois des Roches est caractéristique de ces milieux (voir p. 16).

La Creuse, très poissonneuse et praticable en canoë, se couvre, au printemps, de chevelus de renoncules aquatiques. Plusieurs châteaux du Moyen-âge, des abbayes et surtout de nombreux moulins jalonnent son cours.

Autour du Blanc et en allant vers Tournon-Saint-Martin, les sols, plus riches, favorisent les cultures avec, ici et là, des îlots d'arbres fruitiers (noyers, cerisiers...), de vignes et de jardins. C'est ici qu'est située la zone d'Appellation d'Origine Protégée du fromage de chèvre, le "Poulligny-Saint-Pierre" (voir page 8).

Trois chefs-lieux de canton (regroupant 1/3 de la population du Parc) se sont développés le long de la rivière : Saint-Gaultier, le Blanc et Tournon-Saint-Martin. Au nord-ouest, le pays d'Azay-le-Ferron, avec ses maisons en tuffeau, annonce déjà la Touraine toute proche.

The Creuse valley is situated downstream of Le Blanc and is characterized by the presence of limestone cliffs. Further upstream the valley is more open, its sloping sides wooded. All along the river are châteaux, abbeyes and water mills.

Around Le Blanc the soil is richer and therefore good for cereal growing, one can find also fruit trees (walnut, cherries...) and little vineyards. This is the area of «appellation d'origine protégée» (a type of quality control label) of the Poulligny-Saint-Pierre goat's cheese. In the north-west, the architecture around Azay-le-Ferron is similar to that of the Touraine region.



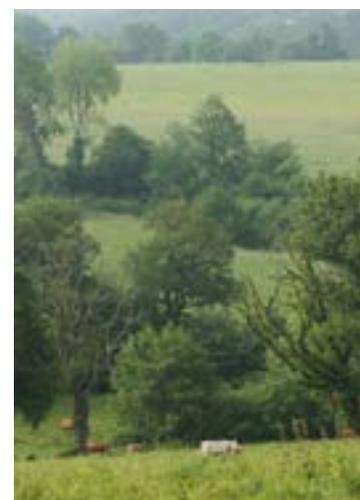
Pour en savoir plus

Ecomusée de la Brenne
au Blanc, page 22

Musée d'Argentomagus
à Saint-Marcel, page 50

La Petite Brenne, la vallée de l'Anglin et les bocages du Boischaut sud

The "Petite Brenne", the Anglin valley and the Boischaut hedgerows



bocage autour de Vigoux

Située au sud de la Creuse, la Petite Brenne abrite également des étangs mais, à la différence de la Grande Brenne, ils sont moins nombreux et le manteau forestier est davantage présent.

L'élevage ovin extensif y est prédominant. Rivière champêtre, l'Anglin dégage calme et tranquillité. Entre Bélâbre et Ingrandes, elle serpente dans un paysage vallonné de bois et de bocages avant de se frayer un passage entre les falaises calcaires situées en aval de Mérigny pour rejoindre enfin Angles-sur-l'Anglin (un des plus beaux villages de France) et se jeter dans la Gartempe. Châteaux, moulins et maisons en grès blond ou calcaire blanc bordent son cours. La rivière et ses nombreux affluents font le bonheur des pêcheurs.

Au sud, le relief, plus marqué, rappelle que les contreforts du Massif Central ne sont pas loin. Le maillage des haies (appelées bouchures) et les chemins creux sont caractéristiques de ce pays de bocage et certainement forts anciens. Il conduit le visiteur vers Saint-Benoît-du-Sault, village médiéval classé comme un des plus beaux villages de France.

To the south of the Creuse river, there are still a few man-made lakes but the area is far more undulating and extensively covered with forest, it's a countryside of hedge-rimmed fields, used for sheep rearing. An unspoilt river, the Anglin is characterised upstream of Mérigny by its limestone cliffs. To the south, the countryside is more hilly. It leads visitors to Saint-Benoît-du-Sault, a medieval village, classified as one of the most beautiful villages in France. Take a stroll through the old quarters of this small picturesque town in order to discover its history.



vallée de l'Anglin

Histoire des étangs de la Brenne

The history of the Brenne's lakes

Les routes agricoles

Elles ont été créées sous le Second Empire pour mettre en valeur des espaces considérés comme pauvres et insalubres comme la Brenne mais aussi les Landes, la Dombes ou la Sologne. Elles étaient conçues pour désenclaver ces espaces en permettant l'acheminement des produits nécessaires au développement de l'agriculture (en Brenne : la chaux pour amender les terres acides), et l'exportation ensuite des productions agricoles. L'État finançait la construction des routes, laissant aux communes le soin de mettre à disposition les terrains. 12 routes de ce type ont été réalisées en Brenne entre 1860 et 1870 soit 225 km de chaussées reconnaissables à leur tracé rectiligne (ex. : départementale 21).

Les bondes

Les bondes en bois font partie du charme de la Brenne, elles sont utilisées pour réguler l'eau des étangs. Ce vieux système est aujourd'hui remplacé par des bondes à l'armature en ciment et au pilon de fonte, plus efficace. Toutefois, de nombreux étangs neufs sont équipés de portiques en bois par souci d'esthétique.

De la forêt aux étangs

Historic

On ne peut s'empêcher de penser que les eaux stagnantes ont de tout temps existé. La tradition populaire parle même de moines qui assainirent "un marécage insalubre". Cette idée a été remise en cause par la découverte de sites de réduction de fer dans le fond d'étangs anciens. Ceci tend à prouver qu'il n'y a pas toujours eu des eaux stagnantes en Brenne et qu'il existait une source de combustible locale susceptible d'intervenir dans l'artisanat du fer.

Aussi, on peut penser, qu'il y a moins de 2000 ans, la Brenne n'était probablement pas couverte de marécages mais de forêts. Par la suite, une exploitation excessive des ressources forestières, associée au développement de l'agro-pastoralisme, auraient pu priver les sols du rôle de régulateur hydrologique que pouvait jouer la forêt et l'humidité latente se serait accentuée. C'est dans cette Brenne du milieu du VIIe siècle que les moines bâtirent les abbayes de Saint-Cyran (aujourd'hui disparue) et de Méobecq.

✚ Contrary to popular belief, before the creation of the lakes there wasn't an unhealthy marshland area. It was covered by a forest whose wood was used for the extraction of iron.

Étangs et pisciculture

Lakes and fish-farming

La tradition locale attribue aux moines la création des étangs de la Brenne. En fait, seigneurs laïcs, bourgeois, marchands mais aussi paysans aisés ont tout autant participé à leur essor. Des études récentes attestent de la présence d'étangs dès les XII-XIIIe siècles mais c'est vraisemblablement entre le XIVe et le XVIe siècle que leur nombre s'est accru de manière significative en raison du développement de la pisciculture et de l'arrivée en France de la carpe. Ce poisson qui survit à un transport sur plusieurs jours, pouvait être acheminé vers les principales villes alentours (comme Poitiers, Châteauroux et peut-être Tours) et être vendu vivant comme le recommandait la coutume sanitaire.

À la fin de l'Ancien Régime, on peut estimer le nombre d'étangs à plus de 800 couvrant 6 000 à 7 000 hectares. La période révolutionnaire fut désastreuse pour les étangs car l'État, par des décrets et des lois, souhaitait leur assèchement.

✚ The first lakes were created in the Middle Ages with the purpose of carp rearing. Some of them were emptied during the French Revolution (1789) and during the early 19th century. It wasn't until the 20th century, between the two World Wars, that the lakes took their present appearance and modern fish-farming developed. Today there are about 3 000 lakes in the Brenne (most of them are private ones), making it one of the most important wetland areas in France. Most lakes cover less than 10 hectares and are less than 1.50 m at the deepest point. The lakes of the Brenne are traditionally used for fish-farming: 1200 tons of fish are produced every year, 60% of it are carp, most of which is exported.

Pendant, grâce aux résistances locales, la majorité d'entre eux traversa le XIXe siècle malgré une réputation exagérée d'insalubrité. Dans la première moitié du XXe siècle, la pisciculture brennoise entame sa modernisation avec notamment la mise en œuvre de techniques d'élevage plus rigoureuses et l'introduction de nouvelles carpes "à croissance rapide" importées d'Europe centrale (baptisées par la suite "carpes royales"). Dès lors, le nombre de plans d'eau ne va cesser de croître, pour s'accroître au cours des 40 dernières années.

Les 3 000 étangs, pour leur grande majorité privés, ont des surfaces très variables même si, pour la plupart, elles ne dépassent pas 10 ha. Parmi les "géants" de la Brenne, citons les étangs de la **Mer Rouge** (160 ha), de **Bellebouche** (100 ha), de la **Gabrière** (97 ha), du **Sault** (84 ha) ou du **Blizon** (76 ha).

Les pêches d'étangs

Fishing the lakes

Elles ont lieu d'octobre à mars. Pour pêcher un étang, il faut d'abord le mettre en tire (le vider) en levant la bonde. La baisse des eaux doit être lente pour que le poisson se rassemble dans la poêle ou pêcherie (zone circulaire surcreusée située devant la bonde). Il faut savoir que les étangs sont peu profonds environ 1,50 mètre en leur centre.

Depuis la création des étangs, les gestes de la pêche n'ont pas varié : les pêcheurs, équipés de grandes cuissardes entrent dans la pêcherie, enferment les poissons dans le tramail (grand filet) et les ramassent à l'aide de flanches (sortes d'épuisettes sans manche caractéristiques de la Brenne). Les poissons

sont alors triés, pesés et transportés dans des camions vivriers par les négociants de poissons. Les étangs de moins de 10 ha sont pêchés en trois ou quatre heures par une équipe de 6 à 10 hommes.

Les étangs sont organisés en 5 chaînes (voir maquette de l'Écomusée au Blanc) : on commence à vider (donc à pêcher) celui qui est en aval de la chaîne. Il se remplira d'eau par la vidange de l'étang situé en amont et successivement jusqu'au dernier étang qui lui, ne peut être rempli que par les eaux de pluie et de ruissellement. L'eau des étangs s'écoule dans des fossés, puis des canaux d'évacuation jusqu'à la Creuse ou la Claise.

✚ Each lake is fished sometime between October and March. In order to fish a lake it has to be partially emptied. The only water remaining then is in a deeper section which is situated next to the sluice gate. The fish is then collected using a large net, lifted out and sorted manually. It is then weighed and placed in oxygenated tanks of specialized lorries, provided by the fish farmer. The first lakes to be emptied, and thus fished, are those downstream, which is then filled with the water emptying from the next lake further up. This continues until the uppermost lake in the chain is emptied, which is eventually filled again by rain water draining from the surroundings. The fishing of some of the lakes can be observed by the public, contact the "Maison du Parc" on 0033/254 28 12 13 for details (November/December).

More information about the fish-farming can be found at the Brenne's Ecomusée (Le Blanc).

Les étangs, un enjeu économique

The lakes, of economic importance

La Brenne est la seconde zone piscicole continentale. Elle produit annuellement 800 tonnes de poissons d'étang (carpes, gardons, tanches, perches, brochets, sandres), essentiellement pour le repeuplement des plans d'eau et des rivières mais également destinés au marché de la consommation humaine. L'élevage du poisson en Brenne est pratiqué de manière extensive, dans le respect de son environnement et de sa biodiversité.

Cette activité traditionnelle est encore aujourd'hui source de richesse pour ce territoire et emploie une centaine de professionnels impliqués dans une filière complète depuis la naissance des alevins jusqu'au produit transformé.

De nombreux étangs sont aussi loués pour la chasse.



Les assècs

Régulièrement les étangs sont mis en "assec" : ils restent vides d'eau une année entière pour permettre des travaux d'entretien. Ils se transforment alors en de vastes prairies.

Pour en savoir plus

Ecomusée de la Brenne au Blanc, page 22
Sentier de découverte de Beauregard à Saint-Michel-en-Brenne, page 18

Il est possible d'assister à quelques pêches d'étangs, contactez la Maison du Parc au **02 54 28 12 13** à partir de mi-octobre.

la Brenne, seconde zone piscicole continentale

Une faune et une flore exceptionnelles

An exceptional fauna and flora

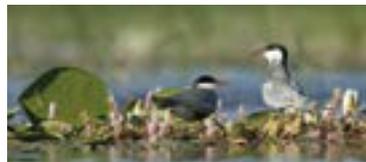
Guépier d'Europe

Zone humide d'importance internationale, la Brenne abrite des habitats naturels remarquables et des espèces menacées de la faune et de la flore sauvages.

La présence des étangs en Brenne explique, en grande partie, la richesse biologique que l'on trouve sur le territoire du Parc, mais cette richesse est également due à la juxtaposition d'autres milieux, tels que les landes, prairies, forêts, grottes et vallées, peu touchés par l'agriculture intensive et l'urbanisation.

La faune

La Brenne est un lieu très important de reproduction pour les oiseaux migrateurs ayant passé, pour la majorité, l'hiver en Afrique. Au total, 150 espèces sont nicheuses sur les 267 (nombre d'espèces ayant été observé au moins une fois en Brenne) qui y trouvent refuge et nourriture. Citons, parmi les espèces les plus représentatives : la **Guifette moustac**, le **Héron pourpré**, le **Grèbe à cou noir**, la **Grande aigrette**, les **fauvettes aquatiques**, le **Grand butor**, le **Busard des roseaux**, le **Circaète Jean-Le-Blanc**, la **Pie-grièche écorcheur**... sans oublier les différentes espèces de canards et sarcelles qui abondent sur les étangs.



La Brenne abrite la plus importante population française de **Cistude d'Europe** (environ 100 000 individus), petite tortue aquatique, d'un kilo environ.

On trouve aussi sur le Parc de nombreuses espèces d'insectes, en particulier de libellules (deux tiers des espèces françaises!). Les forêts et les friches accueillent cerfs, chevreuils et sangliers en quantité importante.

🇬🇧 An amazing diversity of natural habitats is responsible for an abundance of wildlife of which the most important ones are the birds : Purple heron, Black-necked grebe, wetland warblers, Bittern, Marsh harrier, Whiskered tern, Short-toed eagle... not to forget the many duck species to be found in abundance on the lakes. The Brenne is also France's most important site for the European Pond Tortoise, a freshwater tortoise weighing up to 1 kg (2 lbs). Within the Parc, there are many different species of insects, especially dragonflies. The remaining forest is populated by Red and Roe deer and by Wild boar in large numbers.

« L'état actuel de la zone humide est (...) le résultat des choix des sociétés du passé. L'héritage est important puisque la biodiversité remarquable de la Brenne résulte certes de conditions édaphiques bien spécifiques mais est aussi, et il est important de le rappeler, la conséquence de la pression ancienne de l'homme sur son environnement, constituant ainsi un produit social hérité ».

Renaud Benarrous, archéologue, chercheur

Colopteryx élégant

À lire

Flore remarquable du Parc naturel régional de la Brenne

édité par le Parc, 18 €

5 sentiers botaniques

édité par Indre Nature, 7 €

La flore

Parmi les 1 599 espèces végétales recensées, le Parc abrite 46 espèces d'orchidées comme la **Sérapias langue** (en limite nord de son aire de répartition) ainsi qu'une flore d'étangs intéressante que celui-ci soit en eau (**Flûteau nageant**, **Caldésie à feuille de Parnassie**...) ou en assec (**Laïche de bohème**, **Patience des marais**...). Plus communément, il n'est pas rare de rencontrer des chênes centenaires, souvent isolés au milieu d'une prairie, de longer des étendues de roseaux, de traverser des landes couvertes de **bruyères à balai** (la lande, comme la bruyère, porte alors le nom de "brande") ou d'être émerveillé, en fin d'été, par la floraison des ajoncs et des bruyères couronnant les buttons.

🇬🇧 No less rich, the plant life of the Brenne, from orchids to centuries old oaks, vast reedbeds to heaths, may still hold many surprises.



Sérapias langue

Traditional buildings

Un bâti traditionnel

L'architecture traditionnelle du Parc s'apparente à l'architecture berrichonne. Ses formes et ses volumes sont simples et il s'en dégage une impression d'unité. Pourtant, quand on y regarde de plus près, elle est subtilement diverse, en raison de la variété des matériaux utilisés et de la situation du Parc, à la frontière de plusieurs grandes régions historiques.

Les maisons

Traditional houses

C'est une architecture modulaire et fonctionnelle. On rencontre encore quelques maisons de journaliers (ouvriers agricoles) composées d'une seule pièce, équipée d'une cheminée et d'un évier (appelé marée ou bassie) constitué d'une large dalle de pierre ressortant à l'extérieur du mur. La porte est souvent à 2 vantaux, jumelée à une fenêtre à partir du XIX^e siècle. Une lucarne permettait, au moyen d'une échelle, toujours en place, d'accéder au grenier. L'ensemble de l'architecture rurale décline ce module de base. C'est le cas des locatures (petites fermes) qui y accolent une ou plusieurs pièces d'habitation, l'écurie, la bergerie, la grange, etc., composant peu à peu des longères (jusqu'à 30 m de long). Dans les domaines, (grosses exploitations agricoles, appartenant autrefois à la noblesse ou à la bourgeoisie), les bâtiments d'exploitation et d'habitation forment un U autour de la cour de ferme.

Les toitures sont à deux ou à quatre pans (à croupes), à 45° ou 60°, couvertes en général de tuiles plates de pays, véritables mosaïques de terre cuite créées par la patine des ans. Au sud et à l'ouest du Parc, les toitures à croupes s'ornent souvent d'épis de fâitage en terre cuite (maison du Breuil à Saint-Aigny).

Les matériaux de construction, issus du substrat local, lient fortement le bâti au paysage. Ils nuancent par leurs textures et leurs couleurs, l'homogénéité apparente de l'architecture rurale. L'habitat en grès rouge de la Grande Brenne est l'une des images fortes du Parc, même si, ailleurs, le calcaire domine.

Les bâtiments ruraux sont très souvent accompagnés d'appentis, véritables placards extérieurs qui abritent des fonctions annexes de la vie quotidienne : fours à pain, toits à chèvres, à moutons, à cochons, celliers, poulaillers, bûchers, clapiers...

🇬🇧 A characteristic, traditional house of the area has one room on the ground floor with a loft above. The latter is entered through an external loft door, via an ever-present outside ladder. According to the needs of everyday life or farming activities, rooms and other buildings will have been added. The roofs, of two or four sides, often extensive and of flat tiles, are finished with hollow tiles and quicklime (the Ruffec tile factory, "Tuilerie de la Lorne", continues making traditional roof and floor tiles). Red sandstone buildings occur mainly in central Brenne. Elements of the local heritage testify to what was every day life : bread ovens, fountains, wells, wash houses, dove-cotes... Traditional buildings are particularly well represented at Pré-Picault (Preuilley-la-Ville), Château-Guillaume (Lignac), Le Peu and Gué-Martin (Tilly), La Billarderie, Launeau, La Bergelière and La Boudinière (Pouiligny-Saint-Pierre), Les Vaux (Douadic).

Le petit patrimoine

Elements of local heritage

L'architecture traditionnelle du Parc compte aussi de nombreux éléments de petits patrimoines tels les fours à pains individuels ou communautaires (Chavannes à Azay-le-Ferron), les puits, les fontaines souvent lieux de dévotion et de pèlerinage (fontaine de Jovard à Bélâbre ou de Saint-Sulpice à Vendœuvres), les lavoirs ou encore les pigeonniers, simples rangées de trous ménagés dans la maçonnerie ou beaux bâtiments de plan carré ou circulaire (pigeonniers de Lureuil, du Pré-Picault à Preuilley-la-Ville ou de Peubert à Mauvières).



À découvrir

Rolnier (Concremiers), La Jarrige, Les Vaux, Surjoux (Douadic), Château Guillaume (Lignac), Le Jonc (Martizay), La Billarderie, La Boudinière (Pouiligny-Saint-Pierre), Pré-Picault (Preuilley-la-Ville), Les Bas de Vouhet (Prissac), Le Peu, Le Gué-Martin (Tilly).

Pierre qui roule à Preuilley-la-Ville, maison rurale traditionnelle, en cours de restauration. www.pierrequiroule36.com jimdofree.com

L'Association "Empreinte" organise des journées découvertes de la vallée du Suin et du pays blancois afin de promouvoir la beauté et la richesse de son patrimoine naturel et de son bâti traditionnel. asso.empreinte36@gmail.com

À lire

Terre et Feu édité par l'Écomusée de la Brenne

Les couleurs du bâti édité par le Parc

Des produits du terroir



Local produce

Terre d'élevage (bovin, ovin, caprin) et de pisciculture, la Brenne a donné naissance à des produits fortement marqués par ce terroir et à diverses productions fermières.

Le sandwich Brennou

sandwich à base de filet de carpe fumée et de fromage de chèvre Poulligny-Saint-Pierre.

Disponible dans les boulangeries partenaires : www.cma36.fr/actualite/sandwich-le-brennou

Le Poulligny-Saint-Pierre

Ce fut le premier fromage de chèvre français à bénéficier d'une Appellation d'Origine Contrôlée mais c'est aussi la plus petite des appellations (22 communes).

De forme pyramidale, le Poulligny-Saint-Pierre a une croûte fine et naturellement bleutée. Sa pâte, d'une belle couleur ivoire, est ferme mais toujours souple. Il est particulièrement savoureux d'avril à octobre. Les étiquettes vertes indiquent que c'est un fromage fermier, les rouges, un fromage laitier.

Quelques communes du Parc appartiennent à la zone d'Appellation d'Origine Protégée **Valençay** (on le différencie visuellement du Poulligny par sa forme en pyramide tronquée) et d'autres à celle du **Sainte-Maure de Touraine**.

🇬🇧 The Poulligny-Saint-Pierre is a pyramid shaped goat's cheese with an "appellation d'origine contrôlée" (a sort of quality control label). Especially tasty between April and October.



Consommer des produits du terroir

▶ Directement chez le producteur

Fromage, légumes, viande, miel, plantes aromatiques... Vous reconnaîtrez les producteurs qui vous invitent sur leur exploitation par ce petit panneau posé en bord de route. Tous se sont engagés dans une démarche qualité.

📖 Retrouvez la liste des producteurs dans le livret pratique page XXXI.

▶ Dans les boutiques

Des boutiques spécialisées et petits espaces accolés à d'autres activités proposent la vente des produits du terroir de Brenne.

📖 Retrouvez les coordonnées des lieux dans le livret pratique page XXXV.

▶ Chez les restaurateurs « Coup de cœur » ♥

Le Parc est engagé dans une démarche de valorisation des productions locales avec l'association Cagette et Fourchette et les restaurateurs pour que vous puissiez déguster des produits issus du terroir de Brenne, cuisinés sur place.

📖 Retrouvez les restaurateurs engagés dans la démarche dans le livret pratique page II.

🇬🇧 Buy locally: special signposts have been set-up on the roadside to indicate farms selling homemade products. Local produce can also be found in "Coup de Cœur" restaurants and certain shops. Find all the information you may need in the Practical Guide.

Poissons d'étangs

Fish from the lakes of the Brenne

La pêche des étangs en Brenne est l'un des temps forts de l'année. Elle débute généralement en octobre pour se terminer en février. En conséquence, comme les fruits et les légumes, le poisson d'étang (carpe, brochet, sandre, perche et tanche) est un produit saisonnier à consommer durant la période des pêches. Il peut cependant être dégusté toute l'année sous forme de filets fumés, de rillettes ou de pâtés.

Un conseil : ne passez surtout pas à côté de la frite de carpe, devenue spécialité culinaire du territoire !

📖 Retrouvez les lieux de vente dans le livret pratique page XXXV.

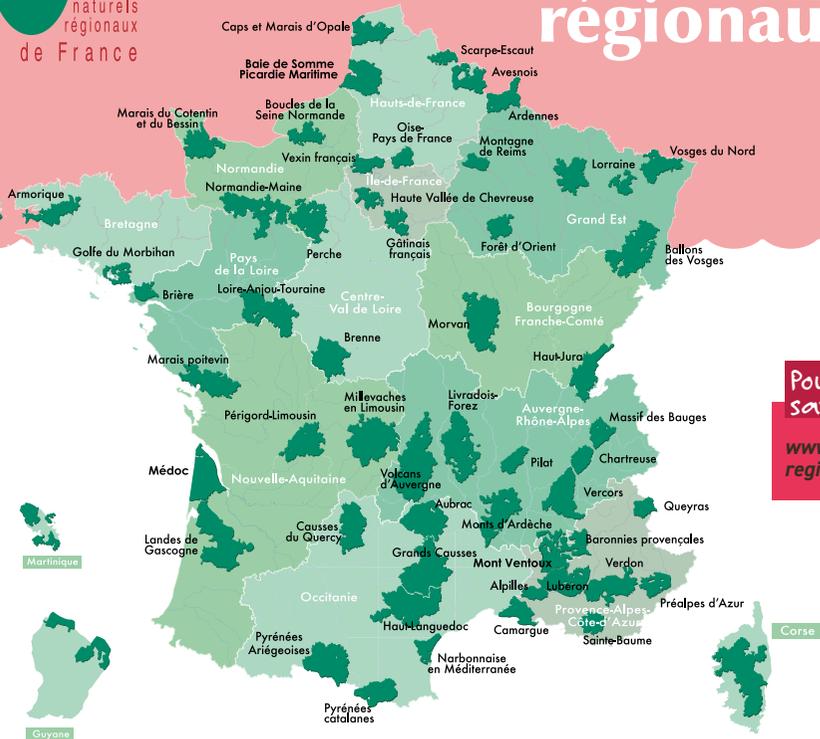
🇬🇧 As with fruits and vegetables, pond fish (carp, pike, perch and tench) are seasonal products. They can be enjoyed during the fishing season (autumn and winter), smoked filets or rillettes can be consumed all year round.



Carpe, une pêche saisonnière



Les Parcs naturels régionaux



Pour en savoir plus

www.parcs-naturels-regionaux.fr

Le Parc naturel régional de la Brenne est l'un des 56 Parcs naturels régionaux de France. Un Parc naturel régional est un territoire vivant, fragile, né d'une volonté locale de mener un projet où la sauvegarde du patrimoine naturel et culturel va de pair avec le développement économique.

Les missions des Parcs

- ▶ protéger le patrimoine, notamment par une gestion adaptée des milieux naturels et des paysages,
- ▶ contribuer à l'aménagement du territoire,
- ▶ contribuer au développement économique, social, culturel et à la qualité de la vie,
- ▶ assurer l'accueil, l'éducation et l'information du public,
- ▶ réaliser des actions expérimentales.

Un Parc s'organise autour d'une charte, soumise à enquête publique, qui définit ses orientations pour 12 ans. Il existe en France 56 Parcs naturels régionaux. Un Parc naturel régional n'est donc ni une réserve naturelle, ni un Parc national, ni un zoo ; c'est au contraire un lieu de vie qui entreprend pour l'avenir.

🇬🇧 A Parc naturel regional (regional nature Parc) is a fragile living area, founded by a need to protect the area's natural and cultural heritage, whilst in the same time helping to develop the local economy. At present there are 56 regional nature Parcs in France, united by a charter of common objectives. The function of a french "Parc naturel regional" is similar to the one of a "English National park". However, to avoid confusion, the French phrase has been kept in the English text, and is abbreviated as "Parc".

La marque "Valeurs Parc naturel régional"

Les produits et services "Valeurs Parc naturel régional" assurent l'équilibre entre le développement économique local et la préservation des richesses naturelles et culturelles du territoire. Plusieurs gîtes et chambres d'hôtes de Brenne bénéficient de cette marque et bientôt des restaurants et des boutiques.

📖 Retrouvez les coordonnées dans le livret pratique.

L'ensemble des produits et services marqués par les Parcs sont sur : www.consommerparc.com

🇬🇧 The label "Valeurs Parc naturel régional", may be allocated to local food, local handicraft or services (tourism, industry, ...). The label guarantees that the product in question conforms to a certain standard, integrating the values of a regional nature Parc.

Les actions du Parc

The different projects undertaken by the Brenne Park authorities

Créé en 1989, le Parc naturel régional de la Brenne compte 51 communes regroupées au sein d'un syndicat mixte avec la région Centre-Val de Loire et le département de l'Indre.

Ses missions reposent sur une charte, approuvée par tous les partenaires. Son classement, renouvelable tous les quinze ans, fait l'objet d'un décret du gouvernement. Les actions conduites par le Parc marient au quotidien patrimoine, développement et transition écologique, car sur un territoire comme la Brenne, les intérêts de l'Homme et de la Nature sont intimement liés.

www.parc-naturel-brenne.fr

Created in late 1989, it regroups 51 "communes" (parishes) with 33 750 inhabitants within a mixed syndicate that includes the "Région Centre" and the "department" of the Indre. As with all French Parks, the mission of the Brenne "Parc naturel régional" is set out in its charter. Some of the initiatives undertaken include maintaining open habitats by herds of cattle/sheep, interest-free loans to local businesses, to promote cultural education in the schools of this rural area (music/theatre).



► Le Parc soutient les agriculteurs avec les **mesures agri-environnementales et climatiques**. L'agriculture, activité économique essentielle ici maintient les paysages ouverts et garantit une diversité naturelle exceptionnelle à la Brenne. La préservation des paysages passe aussi par la restauration du bocage avec des nombreuses plantations de haies, plus de 50 km en 10 ans.

► Le Parc s'investit particulièrement dans l'expérimentation, la recherche et la **lutte contre les espèces exotiques envahissantes**, 2^e cause de disparition de la biodiversité sur la planète.

► Depuis 25 ans, Initiative Brenne favorise la **création et reprise d'entreprises**, via en particulier, des prêts à taux 0 %.

► **L'éco-habitat, l'urbanisme durable, les filières locales d'agro-matériaux** constituent des nouvelles opportunités pour ce territoire.

► Le Parc mène une politique **touristique** qui développe les circuits de randonnée, la qualité des hébergements, de l'accueil et soutient l'**Office de Tourisme Destination Brenne**.

► Le Parc porte aussi des actions dans des domaines variés, **culture, éducation, petite enfance, jeunesse, santé, inclusion**, sans oublier les **circuits-courts** pour une production et une alimentation durable avec "Cagette & Fourchette".



Nature et Observation



Maison de la nature et de la Réserve

Natural history and Reserve visitor center

Saint-Michel-en-Brenne Accès par la D6a direction Saint-Michel-en-Brenne

Conçue comme un observatoire blotti au cœur des étangs de Brenne, la Maison de la nature et de la Réserve est à la fois un lieu de découverte de la Brenne et un espace d'informations sur la faune et la flore sauvages.

Espace accueil

- **Point information** : des naturalistes s'y relaient pour vous faciliter la découverte de la Brenne. Informations sur les sites incontournables et les toutes dernières observations.
- **Librairie nature**
- **Location et vente de matériel optique**
- **Expositions temporaires** : **Chouettes et hiboux de nos contrées**, du 20/02 au 2/07 et **Tous dehors !** du 3/07 au 1/11. Un programme d'animations est lié à ces expositions.

Balades accompagnées jusqu'au grand observatoire (45 mn)

Du 1/04 au 31/08 tous les jours sauf les mardis, à 16h et 17h. Réservation obligatoire (3€).

Animations

Accueil de groupes et de scolaires sur demande. De nombreuses animations et ateliers sont proposés toute l'année. **Week-end Grues** samedi 27 et dimanche 28 novembre.

Horaires d'ouverture

du 20/02 au 7/03 tous les jours (sauf mardi) de 10h à 12h30 et de 14h à 17h,

du 8/03 au 31/03 les samedis de 14h à 17h et les dimanches de 10h à 12h30 et de 14h à 17h,

avril, mai et juin tous les jours (sauf mardi) de 10h à 12h30 et de 14h à 16h (fermeture à 18h le week-end),

juillet, août et septembre tous les jours (sauf mardi) de 10h à 12h30 et de 14h à 18h,

du 16/10 au 1/11 et les 27 et 28/11 tous les jours (sauf mardi) de 10h à 12h30 et de 14h à 17h.

Étang Cistude

► **Grand observatoire** : l'accès se fait par un ponton qui surplombe une mare. **Accès libre** aux jours et heures d'ouverture de la Maison (uniquement le matin d'avril à fin août). **Ouverture exceptionnelle** du lever du soleil jusqu'à 9h30, les samedis 22/05 (5h10) et 12/06 (5h) (3€). Animation annulée en cas de mauvais temps.

► **Petit observatoire** : accès par le parking. **Accès libre** aux jours et heures d'ouverture de la Maison. **Observation recommandée** : matin et fin d'après-midi.

► **Observatoire des hérons** : accès payant sur réservation (www.reserve-cherine.fr).

Tarifs

Entrée exposition Mission Guifette moustac : gratuite.

Balade accompagnée et lever du soleil (+ 10 ans) : 3 €.

Location de jumelles à partir de 3 €.

Renseignements

02 54 28 11 00 (02 54 28 12 13 lorsque la Maison est fermée). www.maison-nature-brenne.fr maison.nature@parc-naturel-brenne.fr

Associations de protection de la nature

Indre Nature



Association départementale de protection de la nature, elle mène des actions en faveur de la faune, de la flore, des milieux et des ressources naturelles.

► Contact

44, av. F.Mitterrand / 36000 Châteauroux
Tél. 02 54 22 60 20
association@indrenature.net
www.indrenature.net

► Antenne Brenne

Maison de la Nature
36290 Saint-Michel-en-Brenne
Tél. 02 54 28 11 03

Indre Nature is a Departmental association for the protection of the environment.

Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement (CPIE)



BRENNNE - BRENNNE

Situé dans les communs du château d'Azay-le-Ferron, il œuvre à la valorisation de l'environnement naturel et culturel du Parc naturel régional de la Brenne par le biais de classes environnement, d'interventions en milieu scolaire, de conception d'outils pédagogiques, de stages thématiques artistiques et scientifiques (calendrier annuel disponible sur demande).

► Contact

35 rue Hersent-Luzarche / 36290 Azay-le-Ferron
Tél. 02 54 39 23 43
cpie.brenne@wanadoo.fr / www.cpiebrenne.org

The "Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement" works for a better understanding of the environmental and cultural heritage of the Brenne Parc naturel régional. It works especially with children.



D'autres associations telles la **Réserve Naturelle Nationale de Chérine** oeuvre aussi à la protection de la biodiversité.

Conservatoire d'espaces naturels Centre-Val de Loire (Cen Centre-Val de Loire)



Il a pour mission la sauvegarde des milieux naturels les plus remarquables pour leur faune, leur flore, leur qualité paysagère ou géologique en particulier par la maîtrise foncière (acquisition) et la maîtrise d'usage (location, convention de gestion).

► Contact

Antenne Cher et Indre
16, rue Bas de Grange / 18100 Vierzon
Tél. 02 48 83 00 28
antenne18-36@cen-centrevalde Loire.org
www.cen-centrevalde Loire.org

The Conservatoire d'Espaces Naturels de la région Centre - Val de Loire (equivalent to the Wildlife Trusts in Britain). Their main mission is the protection of the most remarkable natural habitats by acquiring and managing sites of ecological interest.

Terre d'Abeilles



Association nationale d'intérêt général, fondée en 2002, Terre d'Abeilles œuvre à la protection durable des abeilles et autres insectes pollinisateurs, pour le respect du vivant. La Maison des abeilles à Ingrandes est son site pédagogique (voir page 24).

► Contact

La Maison des abeilles / 2 bis, la Vallée
36300 Ingrandes
Tél. 02 54 28 68 63 / Port. 06 77 40 16 51
www.sauvonslesabeilles.com

A NGO for the sustainable protection of pollinators, its pedagogical center is located in La Maison des abeilles.

Exposition permanente Mission Guifette moustac

La Maison de la Nature vous invite à suivre une mission scientifique imaginaire venue en Brenne pendant la période de reproduction de la Guifette moustac.

Entrez dans le carnet de voyage géant de la mission et découvrez, de manière interactive, les caractéristiques de la Brenne et la fragilité de ce territoire exceptionnel. L'exposition est accessible à tous, notamment aux enfants.

Pour en savoir plus

carnet de terrain de la "Mission Guifette moustac"

Magnifique ouvrage illustré pour compléter la visite de l'exposition permanente.

In the heart of the Brenne, the natural history visitor Center consists of an information area and a bookshop dedicated to "Nature". On site one can also hire or buy optical equipment. Three bird hides are built either side of the "étang Cistude". The Brenne's wildlife visitor centre is the place to visit in order to find specialist information on the local natural history and for the hire and sales of optical equipment. The «Mission Guifette moustac» exhibition offers an interactive look at the Brenne's wildlife and it shows the conservation efforts to preserve it. Commentaries are available in English. Short accompanied walks (1h) are organised every afternoon from the 1st of April to the 31st of August (closed on Tuesdays) at 16h and at 17h by reservation. The guide often speaks some English (3€). The «Grand Observatoire» (access via a board walk crossing a pond) accessible during the opening hours of the «Maison de la Nature» (only mornings from 10h00 to 12h30 between April and August). Exceptionally the «Grand Observatoire» will be open from 5h10 a.m./sunrise to 9h30 on the 22th of May and from 5h a.m. on the 12th of June (3€). The «Petit Observatoire» is accessible during the opening hours of the «Maison de la Nature». Hérons hide : paying accès, by reservation only.

Découverte de la nature, du patrimoine et du terroir

Guided nature, heritage and terroir outings

Le Parc naturel régional de la Brenne et ses partenaires proposent toute l'année des sorties guidées ouvertes à tous.

Elles sont regroupées dans le calendrier Découvertes accompagnées accessible en téléchargement sur www.destination-brenne.fr

Les animateurs se sont engagés avec des prestataires d'activités de pleine nature et les Offices de Tourisme du Parc dans la démarche "Qualinat", qualité tourisme. Ils sont sensibilisés à la richesse et à la fragilité du patrimoine naturel de la Brenne, s'engagent à parfaire leurs connaissances sur ce patrimoine pour vous proposer une prestation de qualité. Ils vous feront découvrir, avec passion, leur pays ainsi que la faune et la flore qui l'habite. Ils proposent aussi toute l'année un programme d'animations spécifiques à destination des groupes d'adultes et des scolaires.

Outings guided by naturalists are organized throughout the year, some even in English, German. Ask for a free calendar. Guided group outings can be arranged.

À lire

Affûts en Brenne

de J. Troignon et F. Desbordes, Ed. Equinoxe

Identifier les oiseaux des étangs de la Brenne

de F. Desbordes et J. Troignon

La Brenne saisie au vol

de J.-F. Hellio et N. Van Ingen

Flore remarquable

du Parc naturel régional de la Brenne édité par le Parc

5 sentiers botaniques

édité par Indre Nature

Plus de 250 animations sont proposées de janvier à décembre par des guides naturalistes passionnés par la Brenne.



Les espaces protégés aménagés

Nature observation sites

Saint-Michel-en-Brenne

Réserve Naturelle Nationale de Chérine

Le cœur de la Réserve est compris entre la D17, la D44, la D6a

Depuis 1985, La Réserve Naturelle de Chérine étudie et protège les milieux naturels et les espèces qui y sont liées. Elle intervient sur 370 ha et propose différents points d'observation, ouvrant leurs fenêtres sur des paysages authentiques et de nombreuses espèces, communes ou remarquables : Guifette moustac, Blongios nain, Héron pourpré, Grèbe à cou noir, Cistude d'Europe...

Observatoire de l'étang Ricot

Accès par la D17. Un chemin, sur la droite (après le croisement avec la D6a), mène à une aire de stationnement

Observatoire sur 2 étages, rez-de-chaussée accessible aux personnes en situation de handicap.

► **Observation** recommandée le matin et en fin d'après-midi.

Observatoire des Essarts

Depuis la D17, prendre la D44 en direction de Saint-Michel-en-Brenne, aire de stationnement sur la droite.

Accès par le chemin rural (localisation page 2). Autre accès possible par le parking de Picadon situé sur la D6a.

► **Observation** recommandée le matin et en fin d'après-midi. Un point d'écoute est accessible 50 m au nord après l'observatoire.

Terres de Renard

Aire de stationnement des Essarts (D44). L'accès du site se trouve de l'autre côté de la route, à quelques mètres sur la gauche.

Un cheminement de plus d'1 km traverse des paysages typiques de Brenne et s'achève sur l'observatoire de l'étang Luc (bottes recommandées).

► **Observation** toute la journée.

Observatoires de l'étang Cistude

(voir « Maison de la nature » page 12).

🇬🇧 The **Réserve Naturelle de Chérine** covered 145 ha when it was created in 1985. Various recent acquisitions, mainly around the original site, result in the fact that it will soon extend over more than 370 ha. Much of the Reserve and many of the rare plants and animals (Water violet, Tongue orchid, European pond tortoise, Bittern, Little bittern, Wildcat...) it protects can be seen from five hides opened to the public: the **Essarts lake** hide (car park on the D 44 and access via the public footpath): best watching in the afternoon, The **Luc lake** hide - The Terres de Renard (car park on the D 44) : best watching all the day; the **Ricot lake** hide (next to the D 17 best watching in the morning or late evening, the **Sous lake** hide (car park on the D44 next to Essarts lake car park): best watching in the afternoon and the **Purais lake** hide (car park on the D32 near Lingé, direction Rosnay): best watching in the afternoon.

Rosnay

Réserve Naturelle Régionale Terres et étangs de Brenne Massé-Foucault

Depuis Rosnay prendre la D15 en direction de Mézières-en-Brenne, à 3 km sur la gauche se trouve les étangs Foucault (aire de stationnement accessible aux bus). Poursuivre la D15 puis à gauche, la D17a jusqu'au hameau du Blizon, l'aire de stationnement situé sur la gauche donne accès au site de l'étang Massé.

Le site se caractérise par 320 hectares de paysages remarquables et par une biodiversité exceptionnelle due à la grande diversité des milieux.

La Réserve offre la possibilité d'observer de nombreuses espèces animales ou végétales depuis les observatoires : hérons (étang Massé), grèbes, canards ainsi que sarcelles ou limicoles en hiver (étangs Foucault et Bénisme) mais elle se découvre aussi le long des sentiers (papillons ou écoute du chant de la Bouscarle de Cetti) ou lors de visites guidées (l'Hélianthème en ombelle, Sabline des montagnes ou bien Sérapia langue qui poussent dans les prairies pâturées)...

Grand observatoire de l'étang Bénisme

Depuis le parking suivre le chemin sur 250 mètres.

► **Observation** recommandée le matin.

Petit observatoire de l'étang Bénisme

Accès par la route du Blizon (D 17a), aire de stationnement sur la droite.

► **Observation** recommandée en soirée.

Observatoire de l'étang Massé

Prendre le chemin, puis suivre le fléchage sur la gauche.

► **Observation** recommandée le matin et en fin d'après-midi.

Passerelle de Valmicky

Accès depuis l'aire de stationnement du Blizon.

► **Passerelle** en bois surplombant un petit étang riche de grenouilles, libellules ou tortues Cistude. La passerelle fait partie d'une balade de 1 km passant par l'observatoire de l'étang Massé.

Le bouton excavé

Accès à pied depuis le hameau du Blizon par le chemin communal, direction Rosnay (4 km AR).

► Depuis l'entrée du site, balade de 500 m pour découvrir un bouton, spécificité géologique de Brenne et la vue sur la mosaïque des paysages.

Mézières-en-Brenne Étang de Bellebouche

Connu pour sa plage et sa baignade, l'étang de Bellebouche est l'un des plus grands et des plus beaux plans d'eau de Brenne. L'étang s'inscrit dans un site plus vaste qui couvre au total 300 ha de prairies, landes, friches, bois, buttons... Une colonie de Hérons pourprés s'est installée depuis quelques années en queue d'étang. On y observe aussi l'Engoulevent d'Europe ou la Cistude d'Europe.

Trois observatoires

Prendre le chemin de randonnée qui fait le tour de l'étang puis suivre le fléchage (compter 3 heures).

► **Observation** recommandée le matin (à l'est) et l'après-midi (à l'ouest et au sud).

Découverte guidée

Des animations sont programmées sur le site. Retrouvez toutes les dates dans le guide des "Découvertes accompagnées" ou sur www.destination-brenne.fr (paiement en ligne possible).

Renseignements 02 54 38 32 36.

L'entrée du site se fait par la D925 (parking payant en saison).



Héron pourpré

🇬🇧 The **Bellebouche lake** is one of the largest and most attractive lakes in the Brenne (100 ha). Known primarily for its beach and leisure activities, it is also an excellent site for nature observation. Its reed beds and the surrounding heaths and woodlands favour a great diversity of wildlife. Three hides are open to the public, guided visits are available on request.



La Brenne abrite la plus importante population française de **Cistude d'Europe** (environ 100 000 individus).

Grande aigrette





Bang

La chasse peut perturber vos observations de septembre à fin février. Elle fait partie de la tradition et de la culture brennoise. En Brenne, chasseurs et naturalistes ont appris à vivre ensemble et à gérer conjointement certains territoires.
Renseignements : Fédération de Chasse 02 54 22 15 98.

Il se peut qu'en hiver, vous entendiez des «bang» à intervalles réguliers, il ne s'agit pas de chasses mais de «tonne-fort» installés sur les étangs pour effaroucher les oiseaux piscivores en période de pêche lorsque l'eau des étangs est à son niveau le plus bas.

Les Espaces Naturels Sensibles (ENS)

Ils émanent d'une politique départementale qui vise à protéger, valoriser et ouvrir au public des sites remarquables pour leur biodiversité et/ou leurs paysages. Des circuits de balade permettent de les découvrir.

www.indre.fr/les-espaces-naturels-sous-protection

Migné

Domaine du Plessis

Depuis Rosnay, prendre la D27 sur 5 km en direction de Migné, tourner à droite direction étang Mouton, aire de stationnement près de l'étang.

Géré par la Fédération Départementale des Chasseurs de l'Indre, le domaine est constitué d'une diversité d'habitats typiques de Brenne permettant l'observation de plusieurs espèces de canards, grèbes, hérons, aigrettes, balbuzard pêcheurs... mais également cervidés, sangliers...

Observatoire (Étang Neuf)

Accès depuis l'étang Mouton, prendre à droite le chemin de randonnée sur 400 m.

► Observation recommandée tôt le matin ou en fin d'après-midi.

Sentier pédagogique

Le cheminement de 1,4 km est ponctué de panneaux pédagogiques et ludiques et de points d'observation. Découverte uniquement sur réservation (02 54 22 15 98).

Découverte guidée



Des animations sont programmées sur le site. Retrouver toutes les dates dans le guide des "Découvertes accompagnées" ou sur www.destination-brenne.fr (paiement en ligne possible). Autres visites possibles sur demande.

Renseignements 06 89 49 68 48.

🇬🇧 The site is managed by the departmental hunting federation. It includes 7 lakes. The reed beds and man made islands encourage the arrival of certain migratory birds, the Neuf lake hide (from the car park, follow the track): best watching in early morning and late afternoon. 1,4 km nature trail with information boards, and hides (access on reservation only 02 54 22 15 98).



Grue cendrée

Poulligny-Saint-Pierre

Réserve Naturelle Régionale du Bois des Roches

Depuis Bénavent (D950) suivre la direction "les Roches", se stationner à l'entrée du village des Roches, traverser le village et poursuivre le chemin sur 100 mètres, un panneau d'accueil vous indique l'entrée de la Réserve. L'accès à la Réserve se fait uniquement à pied.

La Réserve Naturelle Régionale du Bois des Roches est constituée de pelouses sèches en haut de falaise. Le site abrite, entre autres, plus de 356 espèces végétales dont 7 espèces d'orchidées ainsi que de nombreux insectes et reptiles. Respecter la réglementation indiquée sur le site.

Le cheminement donne accès à un magnifique point de vue sur la vallée de la Creuse.

Découverte guidée



Des animations sont programmées sur le site. Retrouver toutes les dates dans le guide des "Découvertes accompagnées" ou sur www.destination-brenne.fr (paiement en ligne possible). Autres visites possibles sur demande.

Renseignements

Conservatoire d'espaces naturels de la région Centre-Val de Loire - 02 48 83 00 28.

🇬🇧 The Bois des Roches regional nature reserve is mainly a dry, calcareous meadow. Among the protect-ed wildlife are 356 plant species, including 7 species of orchids, as well as various insects and reptiles. Please respect the rules indicated on site. The trail leads to a magnificent view over the Creuse valley.

Rosnay

Les communaux de Rosnay

Depuis Rosnay, prendre la D32 en direction de Ciron, site à 3 km sur la gauche, se stationner en bord de route.

Le site abrite une grande variété de milieux ouverts dont une prairie utilisée pour le pâturage depuis fort longtemps. Il abrite l'une des plus belles populations de Sérapias langue (orchidée).

Découverte libre

Panneau à l'entrée présentant le site et document disponible dans les Offices de Tourisme. Le site est fermé de mi-juin à fin novembre.



Découverte guidée

Des animations sont programmées sur le site. Retrouvez toutes les dates dans le guide des "Découvertes accompagnées" ou sur www.destination-brenne.fr (paiement en ligne possible). Autres visites possibles sur demande.

Renseignements 02 48 83 00 28.

Espaces naturels communaux

Plusieurs communes du Parc se sont engagées, via un plan de gestion, à préserver des espaces naturels qui leur appartiennent, certaines ont souhaité les rendre accessibles au public.

Prairie des Sécherins, Rivarennas

En venant de la D151, sur la droite avant de passer le pont qui mène au bourg de Rivarennas.

Prairie naturelle de fauche d'une surface d'environ 1,6 hectare, parcours de découverte de la faune et de la flore (visite conseillée au printemps).

🇬🇧 A natural mowing meadow, particularly interesting in the spring for insect and botany lovers.



Étangs visibles depuis la route

Lakes visible from the roads

Il ne s'agit que de quelques exemples. Soyez vigilant si vous stationnez en bord de route et lorsque vous vous déplacez en voiture.

Étang de la Mer Rouge

Sur la D 17a entre Douadic et la Maison du Parc, aire de stationnement sur la droite.

Il s'agit du plus grand étang de Brenne (160 ha). Son nom lui aurait été donné par le seigneur du Bouchet, Aimery Sénébaud, à son retour des Croisades. Le large chemin communal permet de le longer sur 800 mètres entre la D17a et la D20, magnifique vue sur le château du Bouchet. S'agissant d'une propriété privée, le tour de l'étang, n'est pas autorisé.

Étangs de Planche-Maillet et Montiac

Sur la D17a - entre la D44 (axe Rosnay - Saint-Michel-en-Brenne) et la Maison du Parc.

Une petite route ombragée longe ces étangs qui ont un réel intérêt paysager et faunistique (grèbes, hérons, Canards milouins, Busard des roseaux...), en venant de la D44, superbe vue sur le château du Bouchet.

Étang de la Gabrière

A l'angle de la D17 (entre Douadic et Mézières-en-Brenne) et de la D78.

Magnifique étang, très vivant au printemps et en hiver. Possibilité de se restaurer à proximité. Non loin de là (suivre la D78 en direction de Martizay), l'étang du Gabriau mérite aussi un détour puis en continuant dans la même direction l'étang Lérignon.



Lucane cerf-volant



À savoir !

🔥 Certains propriétaires de meublés et chambres d'hôtes donnent accès à leur propriété. Profitez de ces joyaux pour découvrir la faune et la flore en toute tranquillité.

📖 Retrouvez ces hébergements dans le livret pratique.

Balade nature autour des étangs

Circuit walks in the lake area

De nombreux étangs sont longés par des chemins ruraux, souvent balisés pour la randonnée pédestre ou le VTT. Les suivre est un bon moyen pour partir à la découverte des plus beaux étangs de Brenne.

Saint-Michel-en-Brenne

Sentier de découverte de Beaugard

Depuis Saint-Michel-en-Brenne, prendre la D43 en direction du Blanc, aire de stationnement à 3 km sur la gauche.

Itinéraire de 4 km aller et retour qui permet une promenade au cœur d'un des paysages parmi les plus beaux de Brenne. Un chasseur, un pisciculteur, un agriculteur et un naturaliste vous invitent à découvrir leur Brenne... Les bornes présentant les espèces sont actualisées en fonction de la saison.

🇬🇧 In visiting the Beaugard nature trail (Saint-Michel-en-Brenne), you can enjoy one of the most picturesque landscapes of the Brenne. Thanks to the presence of educational panels along the length of the trail, the visitors are informed about the wildlife and the various landscapes of this area.

Recommandations

Le Héron pourpré, la cistude, l'Orchidée de Brenne et toutes les autres espèces sont heureux que vous prêtiez attention à leur existence et vous en remercient. Plutôt que de perturber, toucher ou cueillir, ils vous encouragent à regarder, contempler et tout simplement vous émerveiller depuis des sites aménagés. Rappelez-vous que le feu est l'ennemi de la nature en particulier l'été lorsque la Brenne est très sèche. Enfin, sachez que la plupart des étangs sont privés, ce qui en interdit l'accès ; merci de respecter la signalisation.

🇬🇧 The natural heritage of the Brenne is very fragile! For this reason please don't pick wild flowers and frighten the wildlife. Be respectful of private property and take great precaution with fire.

Patrimoine et lieux de visite



Les étangs de Brenne sont pour leur grande majorité privés. Merci de rester sur les chemins balisés qui offrent de magnifiques panoramas. La baignade n'est possible que dans l'étang de Bellebouche.

Les plus belles balades du Parc naturel régional de la Brenne

Guide les plus belles balades du Parc naturel régional de la Brenne
Itinéraires décrits et commentés par un naturaliste, livret d'observation de la faune.



Le Parc propose une sélection d'itinéraires de Promenade et de Randonnée parmi les plus beaux de Brenne.

- ▶ **Rencontre avec les paysages de Brenne**
11,3 km, 3h au départ du Blizon (Rosnay)
- ▶ **Voyage entre les étangs et le canal des 5 bondes**
17 km, 4h30 au départ de la Gabrière (Lingé)
- ▶ **D'un étang à l'autre**
23,6 km, 6h au départ de Mézières-en-Brenne
- ▶ **Horizon de nénuphars**
6,8 km, 2h au départ du site de Bellebouche (Mézières-en-Brenne)
- ▶ **Rive gauche, rive droite**
11 km, 3h au départ de Fontgombault
- ▶ **Plumages humides au creux de la roselière**
3 km, 1h au départ de l'étang Duris (Luant)
- ▶ **Mosaïque bocagère**
8,5 km, 2h au départ de Prissac

🇬🇧 Several marked circuits allow the walker to discover private lakes that are otherwise inaccessible. You can purchase a guide that indicates 20 of the most beautiful walks in the Brenne.



Pie-grièche écorcheur



Maison du Parc

Le Bouchet - Rosnay



Installée au cœur du hameau classé du Bouchet, dominé par son château, la Maison du Parc accueille le visiteur dans les bâtiments rénovés d'une des anciennes fermes du château. Ils sont, de part les matériaux employés et la forme du bâti, un bon exemple de l'architecture rurale de la Brenne.

Lieu de renseignements et de découvertes

- **Point d'informations touristiques,**
- **Salle de vidéo projection** en français (sous-titre en anglais) présentant, sur grand écran, 5 sujets pour découvrir le Parc et ses différentes facettes,
- **Espace d'expositions temporaires.**

Boutique

- **Lieu de vente de produits du terroir** : miel, carpe fumée, Pouligny-Saint-Pierre, conserves fermières, plantes aromatiques et médicinales... et de nombreux produits artisanaux,
- **Espace restauration** : frites de carpe, tartines de carpe fumée, de Pouligny-Saint-Pierre ou de rillettes de poule..., salades du terroir et crêpes aux saveurs d'autres Parcs.

Halle pique-nique

Cet espace couvert, équipé de tables et de bancs (capacité 50 personnes), est gracieusement mis à la disposition des pique-niqueurs, accès à des toilettes extérieures.



Point de départ de randonnées

- **Balade à pied** "Sur le mont Brennou" de 4,5 km, issue du guide "Les plus belles balades du Parc naturel régional de la Brenne",
- **Circuits vélo** n°1 (11km), n°2 (29 km) et n°5 (48 km) et VTT de 42 km.

Possibilité de louer des vélos pour un départ de la Maison du Parc sur réservation (Cycle et Sport au 02 54 38 83 58).

Ouverture accueil et boutique

- du 2/01 au 5/02** : tous les jours de 10h à 17h,
 - du 6/02 au 9/04** : du lundi au vendredi de 10h à 17h30 (18h samedi et dimanche),
 - du 10/04 au 6/07 et du 1/09 au 1/11** : tous les jours de 9h30 à 18h,
 - du 7/07 au 31/08** : tous les jours de 9h30 à 18h30,
 - du 2/11 au 31/12** : tous les jours de 10h à 17h30.
- fermé le 01/01 et le 25/12.**

Ouverture espace restauration

se référer au livret pratique page V.

Camping-cars

Ils sont autorisés à stationner une seule nuit, au fond du parking.

Tarifs

Entrée gratuite

Groupes

Il est fortement recommandé de réserver l'accès à la salle de vidéo projection ainsi qu'à l'espace dégustation. Visite guidée du site sur demande.

Renseignements et réservations

Accueil touristique : 02 54 28 12 13
tourisme@parc-naturel-brenne.fr
Espace restauration : 02 54 28 53 02

Obterre

Réserve de la Haute-Touche



Entrée sur la D975 au nord d'Azay-le-Ferron.

Dans une forêt de 500 ha, évoluent plus de 1 000 animaux, parmi lesquels beaucoup en programme international de sauvegarde, ainsi qu'une collection, unique au monde, de cervidés.

Dès votre entrée à la Haute-Touche vous effectuerez, dans votre véhicule, un parcours de 4 kilomètres au milieu de la faune européenne. Il vous conduira au cœur de la réserve. A partir de là, la découverte s'effectue à pied, en VTT, ou en voiturette électrique. Vous pouvez venir avec votre propre vélo ou en louer un sur place. Attention le parcours voiture n'est pas accessible aux vélos.

Depuis le parking, deux parcours de 2 km et de 2,5 km invitent petits et grands à plonger dans le monde animalier des 5 continents : vaste plan d'eau africain, îles à babouins, lémuriens, hyènes, guépards, antilopes, petits mammifères, oiseaux... Des panneaux pédagogiques originaux et ludiques complètent la visite.

- Restaurant, sandwicherie (02 54 39 24 12 - infos pratiques voir page IV), aires de pique-nique, boutique.

Nourrissage :
jusqu'à 5 animations par jour
les week-ends,
jours fériés et pendant
les vacances scolaires.



Ouverture

- du 3/04 au 30/06 et du 1/09 au 30/09** tous les jours de 10h à 18h (fermeture à 19h WE et jours fériés, sauf septembre),
 - du 1/07 au 31/08** tous les jours de 9h à 19h,
 - du 1/10 au 11/11** WE, jours fériés et mercredi (tous les jours pendant les vacances de Toussaint) de 10h à 17h.
- Fermeture des caisses** à 17h (16h du 1/10 au 11/11).

Tarifs

Visite libre : 14 €, enfants (de 3 à 12 ans), étudiants, demandeurs d'emploi : 11 €, enfants (-3 ans), personne handicapée et accompagnateurs : gratuit.

Tarif réduit : 11 € sur présentation d'un billet adulte plein tarif des châteaux d'Azay-le-Ferron et du Bouchet.

Abonnement annuel : 25 €, réduit : 18 €.

Groupes (dès 20 personnes) : 11 €.

Location de jumelles : 3 €.

Voiturette : 30 mn 13 €, 1h 23 €.

Vélo : 1h 3 €.

Réduction sur la visite des châteaux d'Azay-le-Ferron et du Bouchet pour un billet acheté.

Renseignements

02 54 02 20 40
hautetouche@mnhn.fr
www.zoodelahauteurouche.fr



À savoir !

Le service pédagogique de la Haute-Touche propose des animations, des ateliers thématiques pour scolaires ainsi que des conférences-débats.

Contact : Patrick Roux
02 54 02 20 40
p.roux@mnhn.fr

La Réserve de la Haute-Touche est le seul établissement zoologique de France doté d'un laboratoire de recherche.

Musées et maisons à thèmes

The different museums of the Brenne regional nature Parc

Château Naillac - Le Blanc

Ecomusée de la Brenne



L'écomusée de la Brenne met en scène de manière vivante et pédagogique l'histoire de la Brenne, territoire d'exception.

► **L'écomusée** : installé dans le château Naillac, l'exposition permanente parle des hommes qui ont façonné les paysages, l'économie et l'identité de cette région aux multiples facettes. C'est un voyage à remonter le temps à travers la salle de géologie et l'histoire des étangs de la Brenne. On y évoque également les évolutions de l'architecture rurale. La collection des anciens vélos de l'usine Dilecta, entreprise installée au Blanc en 1913, complète la visite pour évoquer ce glorieux passé du cyclisme national. Un lieu incontournable et complémentaire à une découverte nature de la Brenne.

► **Le Musée des Oiseaux** : fait partie de l'écomusée et présente l'importante collection ornithologique du XIX^e siècle, naturalisée par Jean Mercier-Génétois.

► **Le Château Naillac** (voir page 28).

► **L'église Saint-Cyran** (XII^e s.) accueille des expositions temporaires (accès libre aux horaires de l'écomusée).

► **Exposition temporaire de caves en cépages**, du 15/04 au 31/12, l'histoire de la vigne dans l'Indre (réalisée avec les Archives Départementales de l'Indre).

► **Visites guidées**
La forteresse de château Naillac
les 21/04 et 7/05 à 10h, 12/07 et 20/08 à 9h et le 27/10 à 10h.

► **Ateliers thématiques familles**
Dessine-moi un château fort
les 15/07 et 18/09 à 14h30,
Oiseaux d'argile
les 15/05, 25/08 et 28/10 à 14h30.

L'Ecomusée programme aussi d'autres animations en Brenne.

Retrouvez tous les détails et les renseignements pratiques dans le guide des "Découvertes accompagnées" ou sur www.destination-brenne.fr (réservation en ligne possible).

Ouverture

avril, mai, juin et septembre : du mardi au dimanche de 14h à 18h,
juillet et août : tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h,
octobre à décembre : du mardi au dimanche de 14h à 17h30.

L'écomusée est fermé de janvier à mars.

Groupes : ouvert toute l'année sur rendez-vous.

Au départ du site

Exposition la vigne au pays, du 23/04 au 31/12, photographies en grand format de Gilles Froger sur le rapport de l'homme à la vigne. À découvrir en déambulant dans la ville haute. À ne pas manquer : les témoignages et autres photos dans l'église Saint-Cyran (accès libre aux horaires de l'écomusée).



Tarifs

Visite libre : 4,50 €, enfant (de 7 à 17 ans) 3 €.
Visite guidée : 8 € (enfant - 15 ans) 3 €.
Atelier thématique famille : 6 €.
Groupes : (dès 20 pers.) : 3,50 €, visite guidée : 50 €.

Renseignements

02 54 37 25 20
ecomusee.brenne@wanadoo.fr

Le Blanc

Musée de la Maison des amis du Blanc

Installé dans une maison du XV^e siècle, ce petit musée d'arts et traditions populaires évoque la vie quotidienne du XIX^e et du début du XX^e siècle (costumes régionaux, outils, vélocipèdes) et plus particulièrement celle de la cité blanche : collection vélos Dilecta, reconstitution d'une école d'autrefois, la vie au village, à la campagne, à la ville...

Ouverture

Non communiqués.

Tarif

Gratuit.

Renseignements

02 54 37 25 20 - 02 54 37 05 13

Museum of local art and traditions is a small museum of local art and traditions which concentrates on daily life around the turn of the century.

Prissac

Musées du machinisme agricole, du facteur rural et espace Gutenberg

Le machinisme agricole

De la traction animale au moteur à explosion en passant par la vapeur, le musée présente une importante collection (500 pièces) de machines agricoles et de tracteurs dont le plus ancien date de 1912. Film témoignage de la vie locale des années 50 (16 min.).

Le facteur rural

Objets témoins de l'histoire locale de la poste, disposés sur les meubles de travail. Vidéos sur l'aéropostale, l'impression d'un timbre, le parcours d'une lettre...

Espace Gutenberg

Présentation des techniques d'imprimerie de ses débuts à nos jours, démonstrations sur des machines toujours en activité.

Ouverture

de juillet à mi-septembre.

Tarifs

Visite libre : 4 €, enfants (-16 ans) 1,50 €.
Groupes : 3 €.

Renseignements

02 54 25 00 10 (mairie)

Museum of agricultural machines: an important collection (500 items) of agricultural machinery and tractors. The rural postman: exhibition is bearing witness to the history of the local post office. The Gutenberg center: a presentation of printing techniques from the beginning to modern times.

Martizay

Musée archéologique des amis du vieux Martizay



Les chasseurs cueilleurs du Paléolithique ont parcouru ces terres, les agriculteurs du Néolithique s'y sont installés, puis, il y a 2 000 ans, les Gallo-Romains y ont construit une grande villa dont on a retrouvé notamment des fragments de décor peints. Découvrez les techniques des peintres de l'Antiquité et l'évocation grandeur nature de leurs peintures grâce au travail des archéologues qui patiemment reconstituent le puzzle du décor disparu...



Visites thématiques

Martizay du haut du clocher
les 15/07 et 19/08 à 16h et 17h.

La Villa gallo-romaine
le 21/08 à 15h.

la bergerie de la croix
le 22/07 à 10h.

Les fruits du terroir le 18/09 à 15h.

Le prieuré de Notz l'Abbé le 7/08 à 17h.

Ateliers jeune public

Ateliers proposés aux 5-14 ans les 24/02, 28/04, 13/07, 21/07, 11/08 et 18/08 sur différentes thématiques liées à la Préhistoire et l'époque gallo-romaine.



Ouverture

de Pâques au 30/06 et du 1/09 à la Toussaint dimanche de 15h à 17h30.
du 1/07 au 31/08 mercredi, samedi, dimanche de 15h à 18h.

Visites thématiques et ateliers, voir ci-dessus.
Groupes ouverture sur demande.

Tarifs

Visite libre : 3 €, enfant (+ 12 ans) 1,50 €.
Atelier : 5 €, enfant (dès 6 ans) 3 €.
Visite thématique : 5 €.
Groupes : visite guidée 35 € + 0,50 €/pers.,
visite libre (avec livret guide) 2,50 €/pers.

Renseignements

02 54 38 94 50 (répondeur)
07 88 46 36 62 - musee.martizay@orange.fr

Pour en savoir plus



Calendrier des Découvertes accompagnées

Pour découvrir avec un guide la faune, la flore, les richesses du patrimoine du

Parc et les savoirs-faire des hommes de ce territoire.

Renseignements :
02 54 28 20 28
www.destination-brenne.fr
(réservation en ligne)

À découvrir !



Réseau des 7 lieux

Musées et maisons à thèmes proposent cet été un jeu pour les découvrir en s'amusant. Visitez 4 lieux, trouvez les indices, résolvez les énigmes et gagnez un cadeau !

À ne pas manquer

Manifestations sur le site

Marchés gourmands
les 22/07 et 19/08 à 18h30

Sculptures à la lune
les 24 et 25/07.

The Ecomuseum's permanent exhibition ("Men, a landscape, a history") can be visited at Château Naillac, Le Blanc. It evokes the history of the Brenne in an educative manner. The interested visitor will find models, reconstructions and testimonies. Please ask for the brochure in English at the reception desk.

Ingrandes - La Vallée

Maison des Abeilles



Espace de découverte des abeilles, de l'apiculture et des produits de la ruche : exposition permanente de 30 panneaux thématiques, photos, ruches anciennes et contemporaines, ruche digitale, ruche vitrée et miellerie ; boutique de miels du terroir et autres produits de la ruche, dégustation offerte ; ruches-école ouvert aux adultes et au jeune public.

La Maison des Abeilles est le site pédagogique de l'association « Terre d'Abeilles » (voir page 13).

► Animations

Découverte du métier d'apiculteur

lundis 12/04, 17/05, 21/06, 5/07, 9/08 et 27/09 dans le cadre de « Secrets de fabrique », de 16h30 à 18h. Entrée gratuite.

Safari abeilles (6 à 16 ans)

les vendredis 9/07 et 6/08 de 10h à 12h ou de 15h à 17h sur réservation 10 jours à l'avance.

► Visites guidées :

plusieurs ateliers de 2h environ pour groupes sur réservation.

► **Rucher-école** : six sessions, d'avril à octobre. Nous consulter.



Phacélie

Ouverture

toute l'année du lundi au vendredi de 14h30 à 18h.

week-ends et jours fériés : sur demande.

Tarifs

Visite libre : gratuit,

Visite guidée : 7 € / pers.

Renseignements

02 54 28 68 63 / 06 77 40 16 51
lamaisondesabeilles36300@gmail.com
www.maisondesabeilles.com
www.sauvonslesabeilles.com

► **Beekeeping and honeybee pedagogical center.** Permanent exhibition. Sales point : honeybee products. Free entrance.

Chaillac

Musée de la minéralogie

Une carrière de barytine et une mine de fluorine furent exploitées à Chaillac pendant de nombreuses années. Elles sont à l'origine de la création du musée de la minéralogie ouvert en 1996 et installé dans une ancienne ferme dont la réhabilitation, résolument moderne, peut surprendre. Il raconte l'histoire géologique de Chaillac et offre aux visiteurs une collection de minéraux unique dans la région, issus de Chaillac et du monde entier (barytine, fluorine, pyromorphite...).

Ouverture

du 1/05 au 1/10 (sauf le mardi) de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Groupes : sur rendez-vous.

Tarifs

Visite libre : 4 €, enfants (- 12 ans) 2 €.

Groupes (dès 15 pers.) : 2 €/pers.

Renseignements

02 54 25 74 26 (mairie)
chaillac.mairie@wanadoo.fr - www.chaillac36.fr

► **Minerology museum:** A barite quarry and a fluorite mine, exploited in Chaillac during many years, are the reasons for the creation of the surprisingly modern Mineral museum, open since 1996.

Chaillac

Espace de valorisation de l'abeille - Miellerie collective



L'EVA (Espace de Valorisation de l'Abeille) comprend une salle pédagogique avec une ruche vivante vitrée, une scénographie présentant l'univers de l'apiculteur et un espace de projection vidéo. La miellerie collective propose un service d'extraction pour les apiculteurs (de 1 à plus de 300 ruches).

Ouverture

toute l'année lundi et mercredi de 9h à 12h et de 13h à 16h, vendredi de 9h à 12h et de 13h à 15h30.

Tarifs

Visite libre (espace pédagogique) : gratuit.

Visite guidée (vidéo et salle pédagogique) : gratuit (sur réservation).

Miellerie collective tarifs sur demande.

Renseignements

02 54 36 61 46 - eva@vetopharma.com
www.vetopharma.com/eva

► **The center of the "Bee valorization"** Honey cooperative shows in a pedagogical way the complex life of bees, a collective honey farm offers a honey extraction service for beekeepers.



Chateaux, parks and gardens

Châteaux, parcs et jardins

Château d'Azay-le-Ferron

La façade principale du château, élégante et harmonieuse, est constituée de plusieurs pavillons dont la construction s'étend du XV^e au XVIII^e siècle. Enchâssés dans les bâtiments du château, les jardins à la française sont composés d'étonnantes topiaires d'ifs ouvrant sur un jardin de vivaces. Le grand parc à l'anglaise, aux arbres centenaires, est l'œuvre des frères Bühler. A découvrir aussi le jardin fleuriste et sa collection de roses anciennes.

La visite guidée du château vous fera découvrir de magnifiques pièces entièrement meublées mais aussi la vie quotidienne de la famille Luzarche, propriétaire du château jusqu'en 1951 qui avait conçu son domaine pour y vivre en quasi autarcie. Ne manquez pas les visites insolites.

► Espaces pique-nique extérieurs et intérieur.

► **Visites guidées** en continue, dernière visite 45 mn avant l'heure de fermeture.

► **Visite guidée racontée aux enfants** (de 5 à 12 ans sur réservation) suivie d'un goûter à 15h, les 7, 14, 21, 28/04, les 5, 12, 19 et 26/05, mercredis et jeudis en juillet et août et les 20 et 27/10.

► **Visites insolites** (sur réservation) :

Dans les pas d'un domestique

en avril le 4 à 18h et le 25 à 15h30, en mai les 2 et 23 à 18h, les 16 et 23 à 15h30, en juin le 6 à 18h, le 27 à 15h30, en juillet et août les mercredis et vendredis à 18h30, en septembre les 5 et 26 à 18h, en octobre les 20 et 27 à 17h30, le 1^{er} novembre à 15h30 et à 17h30.

Scandales au château

les 11/04, 8/05, 13/06 à 18h, 11/07, 1^{er} et 22/08 à 18h30.

Trésors cachés

les 18/04, 1^{er} et 22/05 et 12/06 à 18h, 17 et 25/07 à 18h30, 7, 14, 21 et 28/08 à 18h30, 31/10 à 17h30.

Ballade chantée au château

les 21/04 à 18h, 13/05 et 8/08 à 15h30.

80 tableaux du château

les 9/05, 6 et 12/09 à 15h30.

Détail des visites insolites et programme complet des manifestations sur www.chateau-azay-le-ferron.com

Ouverture

du 27/03 au 30/06 et du 1/09 au 30/09 : tous les jours de 10h à 18h,

en juillet et août : tous les jours de 10h à 18h30, du 1/10 au 14/11 : tous les jours de 10h à 17h30.

Dernier accès 45 mn avant la fermeture.

Visites insolites : voir ci-contre.

Tarifs

Visite guidée du château (avec accès au parc) : 8 €, enfants (de 6 à 17 ans) 4,50 €, pass famille (2 adultes + 2 enfants) 23 €.

Tarif réduit : 6 € sur présentation d'un billet adulte plein tarif de la Haute-Touche ou du château du Bouchet.

Visite insolite : 9,50 €, enfants (de 6 à 17 ans) 5,50 €.

Visite guidée racontée aux enfants : 5 € par enfant, accompagnateur 6 €.

Accès au parc : 3,50 €, enfants 2 €, pass famille 10 €.

Groupes (+15 pers.) : 6 €, enfants (de 6 à 17 ans) 3,50 €.

Réduction sur la visite du château du Bouchet et de la réserve de la Haute-Touche pour un billet plein tarif acheté.

Renseignements

02 54 39 20 06
chateauazaylefferron@orange.fr



À découvrir !

L'animal mystère

jeu dans le château

Jeu du pisteur

recherche d'empreintes dans le parc

Parcours végétal pour les enfants

trouver son chemin en répondant à des questions

Sentier des Traces

27 animaux à découvrir

"Le Château et ses demoiselles"

circuit de 4 km, au départ du château, issu du guide "Les plus belles balades du Parc naturel régional de la Brenne"

► **Park and gardens of the Azay-le-Ferron chateau:** the chateau has been built between the 15th and the 18th century, it has remarkable gardens and a park area with many ancient trees. Open from the 1st of April until 12th of November. Guided visits (possible in English) show you beautifully furnished rooms and give you an inside view to the daily life of the chateau's last inhabitants who managed this estate to achieve self-sufficiency.

There is an in-and outdoor picnic area. The park can be visited by bicycle (bicycle hire at the nearby Tourist Office). There are various events proposed throughout the tourist season and the park offers amusing and educational circuits for children.

Lignac

Château Guillaume

Le château a été fondé par Guillaume IX, dit Guillaume le Troubadour, Comte du Poitou et Duc d'Aquitaine, grand-père d'Aliénor qui serait née en ces lieux.

Le donjon roman du XI^e siècle a été agrandi au XIII^e siècle. Le château, démantelé sous Richelieu, a été restauré au XIX^e par la comtesse de Beauchamp, ancêtre des propriétaires actuels. Le château est habité et entièrement meublé.

À noter le bâti harmonieux et préservé du hameau qui jouxte le château et en particulier les maisons, aux escaliers extérieurs, qui entourent la petite église romane. À proximité, visite possible des serres historiques utilisées par un jardinier en permaculture (voir le "Jardin du Moulin" page XXXIII).

Ouverture

du 1/06 au 30/09 : tous les jours (sauf le lundi) de 14h30 à 18h (possible en anglais). Visites thématiques en été dans le cadre du programme d'animations autour de la Guerre de Cent Ans.

Groupes, du 1/05 au 30/10 de 10h à 18h (sauf le lundi).

Tarifs

Visite guidée : 8 €, enfants (de 7 à 12 ans) 4 €, **Visite du parc** : 3 €. **Groupes** (dès 20 pers.) : 6 €, enfants 3 €.

Renseignements

02 54 25 62 81 / 02 54 25 72 02
02 54 25 72 50 / nathaliedurs@gmail.com / philippinedursel@gmail.com

🇬🇧 **Château Guillaume** is an 11th century fortress built under Guillaume IX, Count of Poitou and Duke of Aquitaine, restored during the 19th century. Alienor, queen of England, would have been born here. Note that the buildings of the preserved hamlet blend in harmoniously with the chateau. A 1,7 km interpretation trail starting from the bridge in front of the chateau helps you to discover its history. The 4 panels have English translations.



À découvrir

Au fil de Château Guillaume,

Circuit de découverte qui fait le tour du château. L'itinéraire de 1,7 km est jalonné de 4 panneaux de découverte. Ils invitent le visiteur à partir, avec Aliénor d'Aquitaine, à la découverte de l'histoire de Château Guillaume et de son château qui semble remonter au Moyen-âge avec ses mâchicoulis, ses meurtrières, ses créneaux...
Départ : sur le pont, face au château.

Renseignements :
02 54 28 20 28.



Luzeret

Château de la Commanderie

Forteresse construite au XII^e siècle devenu manoir au XV^e siècle. Important mur d'enceinte, remarquable pavillon d'entrée portant les rainures d'un ancien pont-levis et de deux portes.

Ouverture

du 22/05 au 19/09 : visites libres le samedi, dimanche et lundi de 13h30 à 19h30.

Tarif Gratuit

Renseignements

02 54 25 00 23 ou 06 07 65 30 98
slarrive@bbox.fr

🇬🇧 This 12th century fortified castle became a stately home during the 15th century.

Rosnay

Château du Bouchet

Cette forteresse des XIII^e, XV^e et XVII^e siècles se dresse sur le plus haut bouton de Brenne. Madame de Montespan, célèbre maîtresse du roi Louis XIV, vint au château à plusieurs reprises, celui-ci appartenant à son père le duc de Mortemart. Magnifique vue sur l'étang de la Mer Rouge et sur 80 km à la ronde depuis la terrasse.

Le premier propriétaire identifié est le seigneur Guy Sénébaud, au XII^e siècle, compagnon d'armes de Philippe-Auguste. Pendant la Guerre de Cent-Ans, le château devint la propriété de Pierre de Naillac, puissante famille de la région du Blanc. Pris par les anglais, il redevint français pour passer en 1519, propriété de la famille Rochechouart de Mortemart qui le conserva durant 3 siècles.

En 1808, le château fut vendu au maire de Rosnay, Victor Hérault de la Véronne dont la descendante, Chantal de la Véronne y a vécu jusqu'en 2016.

Il fait désormais l'objet d'importantes restaurations et d'un projet de valorisation culturel.



Ouverture

du 3/04 au 25/06 et du 22/09 au 11/11 : du mercredi au dimanche ainsi que jours fériés de 14h à 17h (jusqu'à 18h en mai et juin et 16h30 en novembre, fermé le vendredi 5/11).

du 26/06 au 19/09 : mardi au dimanche ainsi que les jours fériés de 14h à 18h.

Dernier billet 45 min avant la fermeture.

Groupes (+10 pers. sur réservation) : tous les matins d'avril à novembre. Possibilité de visites avec dégustation.

Tarifs

Visite libre : 7 €, enfant (de 6 à 18 ans) 3,50 €.

Tarif réduit : 5 € sur présentation d'un billet adulte plein tarif du château d'Azay-le-Ferron ou de la réserve de la Haute-Touche.

Visite guidée pour groupes (dès 10 pers.) : 5 €, enfants (de 6 à 18 ans) 2,50 €. Visite avec dégustation 10 €. Visite avec introduction à la Brenne, conférence à la Maison du Parc et dégustation 15 €.

Réduction sur la visite du château d'Azay-le-Ferron et de la réserve de la Haute-Touche pour un billet plein tarif acheté.

Renseignements

chateaudubouchet@gmail.com
www.chateau-bouchet.com
Groupes : 07 85 17 37 69.



🇬🇧 The Bouchet chateau is a fortress built during the 13th, 15th and 17th centuries on the highest "button" in the Brenne. Magnificent panoramic views over the Mer Rouge lake and up to 80 km distant.

Pour en savoir plus !

La légende du château du Bouchet

Le géant de la Brenne serait l'oeuvre des fées qui devaient l'achever en une nuit.

Mais, quand l'aube parut, une fée apportait la dernière pierre qu'elle transportait dans son tablier de toile d'arentelle. Celui-ci se rompit et la pierre tomba.

Le château ne fut jamais complètement achevé. La pierre est d'ailleurs toujours visible non loin de là !

Le Blanc Château Naillac

Le château Naillac domine la Creuse de ses deux donjons du XII^e siècle.

Ce château féodal a gardé les traces, malgré de nombreux remaniements, de ses différentes utilisations : château fort des seigneurs du Blanc en Berry, prison au XVIII^e dont témoignent les graffitis de prisonniers et, plus récemment, école communale. L'Ecomusée de la Brenne, installée dans ses murs consacre une salle à ce lieu chargé d'histoire : La salle seigneuriale, ornée d'une magnifique cheminée romane entourée de deux baies à colonnettes. Elle accueille, autour d'une maquette du château au XV^e, les témoignages de l'histoire de la forteresse blancheoise.

Ouverture

Conditions de visites et renseignements (voir Ecomusée de la Brenne page 22).

🇬🇧 Dominating the Creuse, the feudal **chateau Naillac**, reconstructed several times, has kept a seigneurial hall which contains the Brenne's Ecomuseum permanent exhibition.

Ingrandes Château d'Ingrandes

Dominant l'Anglin, ce château féodal a été restauré au XIV^e siècle.

Il a conservé un vieux donjon et une cave voûtée, de belles cheminées subsistent dans le logis du XV^e siècle.

Ouverture

du 15/07 au 31/08 et les 18 et 19/09, tous les jours (sauf mardi) de 10h à 12h : visite libre des extérieurs et de 15h à 18h : visite guidée.

Tarif

Gratuit

Renseignements

02 54 37 46 01
chateauingrandes@orange.fr
www.chateau-ingrandes.com



🇬🇧 The medieval **chateau of Ingrandes**, built in the 11th century and renovated in the 14th century, has been converted into a B&B accommodation.



Ingrandes Maison de la Croix Blanche

À découvrir le parc (vieux cèdres), l'escalier en pierre classé, les fresques de Willette et la galerie avec chapiteaux classés.



Ouverture

du 1/07 au 7/08 et du 8/09 au 20/09 de 13h30 à 19h30 tous les jours sauf mardi.

Tarif

4 €

Renseignements

06 43 04 09 29 / thierry.pascano@wanadoo.fr

🇬🇧 Don't miss the park with its ancient cedars, the listed stone staircase, the Willette frescos and the gallery with its listed capitals.

Remarkable religious monuments

Monuments religieux remarquables

Peinture murale de la Chapelle de Plaincourault

Fontgombault Abbaye Notre-Dame de Fontgombault

L'origine de Fontgombault remonte au X^e siècle : l'ermitte Gombaud, s'installant non loin d'une fontaine, lui donna son nom. L'abbaye date de 1091 lorsque Pierre de l'Etoile fonda, sur la rive droite de la Creuse, un monastère de l'ordre de Saint-Benoît.

Le monastère connut un essor important au cours du Moyen-Age. Pillée plusieurs fois à partir du XVI^e siècle, au cours des guerres de religion, l'abbaye est vendue comme bien national à la Révolution. Elle est rachetée en ruines par les moines trappistes au milieu du XIX^e ; ils la reconstruisent et y installent une colonie agricole. Elle abrite, depuis 1948 une communauté bénédictine de la congrégation de Solesmes. D'une architecture simple mais imposante, l'église abbatiale est l'un des plus importants édifices religieux de la Brenne.

Ouverture au public

Seule l'église abbatiale est accessible de 8h30 à 13h et de 14h à 19h. Pas de visite pendant les offices.

Offices en latin et en grégorien

Grand'messe : tous les jours à 10h,
Vêpres : 18h (sauf les jeudis du 3/05 au 14/09 à 15h45) et les dimanches et jours fériés à 17h.

Renseignements

02 54 37 12 03 (puis taper 3)

► Visites thématiques

les 13/07 et 17/08 à 14h30 rencontre avec le Père hôtelier (pas de visite de l'intérieur sauf l'église). Réservation 02 54 28 20 28.



🇬🇧 **Abbey of Notre-Dame of Fontgombault**: Pierre de l'Etoile founded a monastery in 1091 that saw its heyday during the Middle-Ages. Looted several times from the 16th century onwards, seized and sold as state property during the French Revolution, the ruins of the Abbey were bought by Trappist monks in the mid 19th century. Since 1948 it shelters a community of monks of the congregation of Solesmes. With a simple yet imposing architecture, the church of the abbey is one of the largest religious constructions in Brenne. Sale of monastery products.

Mérigny Chapelle de Plaincourault

La chapelle faisait partie d'une commanderie de l'ordre de Saint-Jean de Jérusalem. Construite à la fin du XII^e siècle, c'est un édifice roman très harmonieux, d'une grande simplicité qui nous a été transmis intact, à l'exception de la flèche en pierre de son clocher qui a disparu.

L'intérêt de cette chapelle doit beaucoup à ses peintures murales, qu'elles soient de l'époque romane (très bel "arbre de la connaissance") ou des XIV^e ou XV^e siècles avec des représentations d'animaux fabuleux et de légendes, comme le roman de Renard ou la légende de Saint Eloi. Menaçant ruine, elle a été rachetée par le Parc naturel régional de la Brenne qui a procédé à sa restauration.

🇬🇧 The Plaincourault chapel is a small 12th century roman chapel, decorated with 12th and 14th century frescos.

Sur la D50 entre Ingrandes et Mérigny.

Ouverture

du 4/04 au 27/06 les dimanches et jours fériés de 14h30 à 18h30,
du 4/07 au 31/08 les dimanches et jours fériés et les mardis de 14h30 à 18h30,
les 18 et 19/09 de 9h à 18h.

Tarif

Visite libre : gratuit.

Renseignements

02 54 28 12 13
tourisme@parc-naturel-brenne.fr



accès au Château Naillac depuis la ville basse du Blanc

Saint-Gaultier Eglise et prieuré de Saint-Gaultier

La ville doit son nom à Gaultier, abbé de Lesterps qui y fonda un prieuré. L'église a été bâtie à la fin du XI^e siècle.

C'est un édifice de style roman qui, par ses piliers carrés et sa coupole, rappelle les édifices du Limousin. En revanche son portail, sans tympan, est de style roman-poitevin. L'intérieur est d'une grande sobriété. Les voûtes en berceau reposent sur des piliers surmontés de chapiteaux ornés de figures allégoriques. Le chœur est, sans doute, la partie architecturale la plus soignée.

Ouverture de 10h à 19h.

Renseignements 02 54 47 14 36

🇬🇧 **Saint-Gaultier church** is a 12th century Roman church with a notable chancel.

Mézières-en-Brenne Collégiale Sainte-Marie-Madeleine

Reconnue comme l'une des plus belles églises ogivales de l'Indre, la collégiale Sainte Marie-Madeleine concentre trois courants d'art gothique.

Les vitraux des XIV^e et XVI^e siècles racontent les destinées familiales des nombreux seigneurs qui ont régné sur la Brenne, du Moyen-Âge à la Renaissance. Le classement, dès 1842, comme premier monument historique du département, a permis de préserver au mieux la finesse et le chatoyement des couleurs des dessins des maîtres verriers ainsi que la légèreté de la splendide chapelle des ducs d'Anjou.



Photo P.VONTHRON

Ouverture de 8h à 19h.

► **Visites thématiques**

les 18/07 à 16h, 9/08 à 10h et 19/09 à 14h30 et 16h (réservation 02 54 28 20 28).

► **Nohant festival Chopin "hors les murs"** le 11/07 à 17h (gratuit, places limitées).

🇬🇧 **Sainte-Marie-Madeleine church** is one of the rare churches in the Brenne built in pure Gothic style. Its notoriety comes from its remarkable collection of 14th century stained-glass windows.



Paulnay Eglise Saint-Etienne

Construite au XII^e dans le plus pur style roman poitevin. Sa magnifique façade ornée de sculptures et ses fresques en font un édifice de grande valeur patrimoniale.

Le site de Paulnay remonterait à une époque antérieure au Moyen-Âge, en effet lors de fouilles, les assises d'un temple gallo-romain ont été découvertes ainsi que des inhumations dont les plus anciennes dateraient de l'époque mérovingienne comme le témoignent les deux sarcophages exposés sur le parvis.

Les sculptures de motifs végétaux, sirènes (élément rare en Berry) et oiseaux s'entremêlent autour du portail d'entrée. Les fresques, quand à elles, frappent par leur intense couleur (Christ en majesté, calendrier des mois, représentation de l'enfer).

Un petit document disponible dans l'église permet de mieux la découvrir.



Ouverture de 8h à 19h.

Renseignements

mairie.paulnay@wanadoo.fr

► **Visites thématique**

le 29/06 à 10h (réservation 02 54 28 20 28).

🇬🇧 **Paulnay church**, built in the 12th century, is remarkable for its magnificent front, decorated with sculptures as well as for its frescoes.



Méobecq Eglise abbatiale de Méobecq

L'abbaye de Méobecq, comme celle de Saint-Cyran (Saint-Michel-en-Brenne), a été fondée par Saint-Cyran qui en recut, en 632, les terres du roi Dagobert. Elles resteront jusqu'au XI^e siècle, les seules grandes abbayes du Bas-Berry.

La mémoire locale attribue aux moines des abbayes de Saint-Cyran et de Méobecq la création des étangs de Brenne (voir page 4). L'abbaye de Saint-Cyran disparut au début du XVIII^e siècle. L'abbaye de Méobecq, quant à elle, fut pillée et incendiée au XVI^e siècle lors des guerres de religion. Reconstituée en partie, au XVII^e, elle déclina peu à peu.

De l'abbaye elle-même, seules subsistent quelques maisons, ainsi qu'une partie du mur d'enceinte et l'imposante église abbatiale devenue paroissiale. Cette dernière a conservé son abside romane, de très beaux chapiteaux corinthiens ou historiés ainsi qu'un ensemble de fresques de la fin du XI^e siècle.

Un programme de restauration est en cours.



Ouverture de 8h30 à 18h.

► **Visite thématique**

le 25/08 à 10h (réservation 02 54 28 20 28).

🇬🇧 **Méobecq Abbey** was, until the 11th century, one of the largest abbeys of the Bas-Berry region. Looted and burnt during the 16th century, it declined slowly. Today all that remains are a few houses, part of the outer wall and part of what was the imposing abbey church, now the parish church. A restoration project and new cultural heritage center are planned for the future.

Ciron Lanterne des morts

Edifices romans, en général du XII^e siècle, les lanternes des morts étaient placées, à l'origine, au centre des cimetières.

Elles abritaient une lampe qui brillait toute la nuit en l'honneur des fidèles enterrés dans ce lieu. Peut-être aussi, servaient-elles de fanal aux visiteurs égarés dans la nuit.

Une trentaine est connue, en particulier dans les départements de la Vienne, de la Haute-Vienne et de la Creuse. Celle de Ciron est un monument d'une élégante sobriété. Proche de l'église romane, au centre de ce qui fut le cimetière, elle élève sa tourelle de pierre creuse percée, au sommet, de six ouvertures ogivales, longues et étroites. A sa base, une petite porte permettait d'y introduire une lampe qui devait, sans doute, être hissée à son sommet par un système de cordes.

🇬🇧 Roman constructions, usually of the 12th century, the "Lanterne des morts" (lanterns of the dead) were originally placed in the centre of cemeteries. They project a light that burnt throughout the night in honour of those buried there. The one at Ciron is of elegant simplicity.



Vendœuvres Chapelle Saint-Sulpice

En forêt de Lancosme, 2 km après le carrefour entre la D21 et la D11 en venant de Mézières-en-Brenne.

Situé dans une clairière, au cœur de la forêt de Lancosme, c'est un petit édifice très simple du XVI^e siècle, construit en grès de Brenne.

La légende raconte qu'un jeune pâtre, intrigué par l'étrange manège du plus beau bœuf de son troupeau - il tournait sans arrêt autour d'un buisson, sans manger mais sans pour autant dépecer - découvrit le cadavre de Saint-Sulpice, ancien archevêque de Bourges. On donna une sépulture au saint homme et, à l'endroit indiqué par l'animal, jaillit une source à laquelle on prête la vertu de guérir les douleurs (ou les convulsions des enfants).

► Tables de pique-nique à disposition.

Pèlerinage dernier dimanche d'août.

🇬🇧 In a clearing, in the heart of the Lancosme forest, **Saint-Sulpice chapel** is a simple little construction built in sandstone, a building material typical to the Brenne. Every year there is a pilgrimage in late August.

À découvrir

D'autres églises romanes méritent aussi le détour

Other churches are worth the visit

Saint-Nazaire d'Azay-le-Ferron, Saint-Génitour du Blanc, Saint-Georges de Ciron, chapelle de Vouhet à Dunet, Saint-Denis de Rivarennes, Saint-André de Rosnay, Saint-Jean-Baptiste de Saint-Benoît-du-Sault ou Notre-Dame de Tilly.

Visites guidées
Église St-Nicolas de Beaulieu les 16 et 22/07 ; les 4, 9 et 13/08 à 15h.

Renseignements et réservation
02 54 28 20 28
www.destination-brenne.fr

Guide « Art roman en Berry » disponible dans les Offices de Tourisme.



Visites de villes et sentiers de découverte

Town visits and interpretation trails

Le Blanc

À la frontière du Poitou et du Berry

A la frontière du Poitou et du Berry, Le Blanc doit sans doute son existence à la présence d'un gué permettant de traverser la Creuse. Le cours de la Creuse, partageant la ville, a influencé toute son histoire : la ville Basse, au nord, s'est formée autour de l'église St Génitour, le long de la voie romaine. Elle dépendait de la province du Berry. La ville Haute, au sud, s'élevait sur les coteaux calcaires entourant deux forteresses : le château Naillac, berrichon, et le château Donjon, poitevin, aujourd'hui disparu.

Au Moyen-Âge, un pont reliait les deux villes, mais il fut emporté par une crue en 1530 : pendant trois cents ans, le passage de la Creuse se fit par le bac. Le pont ne fut reconstruit qu'au début du XIX^e siècle, entraînant de grands travaux d'urbanisme qui donnèrent au Blanc son aspect actuel. A la fin du XIX^e, un ensemble de voies fut construit rayonnant vers Poitiers, Châtelleraut, Tours, Châteauroux et Limoges. Après la seconde guerre mondiale, le trafic diminua progressivement. Le Blanc vit passer son dernier train en 1994. Une voie verte permet aujourd'hui de se promener là où jadis passaient les trains.

Voir aussi l'**Ecomusée de la Brenne** (page 22) et la **Maison des amis du Blanc** (page 23).

▶ Visites guidées

Visite nocturne avec dégustation (2h)
les mercredis 21 et 28/07, 4, 11 et 18/08 à 20h30, 9 € et enfants (8 à 17 ans) 4 €

▶ **Pour groupes** (dès 15 pers.)

Visite guidée simple 5 €/pers.

Visite avec dégustation de produits locaux 6,50 €/pers.

Office de Tourisme
02 54 37 05 13
www.destination-brenne.fr

Découvrir la ville à pied



10,5 km

6,5 km

Le viaduc du Blanc

Enjambant la Creuse, le viaduc la domine de 38 mètres sur 528 mètres de long. Il est composé de 21 arches et 20 piles. Sa faible largeur, 4,5 mètres, ne permettait le passage que d'un seul train. Accès depuis l'ancienne gare par la Voie Verte.

Pour en savoir plus

Livret "D'une rive à l'autre"

Parcours de visite commenté pour partir à la découverte de l'histoire de la ville, 2 €.

Jeu de piste

Parcours d'environ 2h (3 km) pour découvrir Le Blanc en s'amusant (dès 6 ans), 2 €.

Discovering Le Blanc. The Creuse river has always influenced Le Blanc's history, it separates the town in two and was a natural frontier between the two ancient regions, Berry and Poitou. The "lower town" in Berry is built around St. Génitour church, along a roman road. The "upper town" is built on limestone terraces around two fortified buildings: the château Naillac (Berry) and the no longer

Saint-Benoît-du-Sault

Cité médiévale, un des Plus Beaux Villages de France



Entre Berry et Limousin, Saint-Benoît-du-Sault est blottie autour de son prieuré du X^e siècle et de son église du XI^e siècle. Le petit village médiéval de 630 âmes, perché sur son éperon rocheux, domine, en amphithéâtre, la vallée du Portefeuille.

Fondé à la fin du X^e siècle, le prieuré de Saint-Benoît-du-Sault constituait une position avancée de l'abbaye de Saint-Benoît-sur-Loire, en terre d'Aquitaine. C'est sur cette frontière entre Pays d'Oc et Pays d'Oïl, tout au sud du Berry, que se jouent durant 100 ans les rivalités entre la France et l'Angleterre.

Cette cité médiévale, habitée par les moines bénédictins, cache aujourd'hui, derrière ses remparts, des rues étroites et des ruelles pavées, le promeneur y découvre des témoins de l'histoire : **le Portail** (XIV^e), **les murs d'enceinte**, **la maison de l'Argentier** et son linteau, **la place de la Demi-lune**, **le Befroi**, les maisons des XV^e et XVI^e siècles, **l'église** (XI^e) d'architecture préromane dont la remarquable charpente est en coque de bateau inversée (ouverture de 8h30 à 17h) et **le Prieuré** (X^e), en cours de réhabilitation.

La cité a toujours été, en raison de sa situation géographique, un lieu de passage, de commerce et d'échange et aspire à le demeurer.

▶ Visites guidées

Visite thématique en été (se renseigner à l'Office de Tourisme).

Visite théâtralisée le 19/07 à 10h, 9 €, enfants (8 à 17ans) 4 €.

Visite conférence les 9/07 et 5/08 à 18h, 5 €, enfants (8 à 17ans) 2,50 €.

▶ **Pour groupes** visite classique ou théâtralisée.

Office de Tourisme
02 54 47 67 95
ou 02 54 28 20 28
www.destination-brenne.fr

Découvrir la ville à pied (1h)



Parcours Point de départ (Office de Tourisme)

Festivals à ne pas manquer

▶ **Les nuits romantiques** le 26/06.

▶ **Le Temps Suspendu**
Festival de musique baroque du 27/07 au 1/08.
www.letempssuspendu.fr

▶ **Eva Ganizate**
Festival lyrique et classique du 7 au 15/08.
www.festival-evaganizate.com



The medieval city of Saint-Benoît-du-Sault, one of the most beautiful villages in France. Situated between the Berry and the Limousin St. Benoît, built around its Xth century priory and its 10th century church, played an important role in the 100 years of war between England and France. This small medieval town hides many architectural treasures (ancient ramparts, the Befroi, houses of the 15th and 16th centuries...). St. Benoît has always been, because of its geographical location, a place of passage, trade and exchange.

A one-hour circuit allows you to discover its history - information available at the Tourist Office.



Pour en savoir plus

Guide des Découvertes accompagnées
Retrouvez tous les détails et les renseignements pratiques dans le guide des "Découvertes accompagnées" ou sur www.destination-brenne.fr (réservation en ligne possible).

"Découvertes accompagnées" ou sur www.destination-brenne.fr (réservation en ligne possible).

Sentiers de découverte du patrimoine

Bornes informatives et ludiques le long de l'itinéraire

Circuit de l'eau Saint-Aigny

départ Salle des fêtes

Au fil de Château Guillaume - Lignac

voir page 26

D'une rive à l'autre, Le Blanc

voir page 32



Saint-Gaultier

Une ancienne ville fortifiée

La ville doit son nom à Gaultier, abbé de Lesterps qui y fonda un prieuré. L'église date de la fin du XI^e siècle.

Saint-Gaultier était une ville fortifiée, les vestiges des remparts restent visibles dans les jardins bordant la Creuse et plusieurs témoignages de son histoire subsistent encore en différents lieux de la ville : tours d'anciens châteaux, emplacement des portes de la ville, anciennes rues (notamment la rue du Cheval Blanc, en mémoire vraisemblablement du passage du roi Henri IV en Mars 1589). Le prieuré est devenu en 1740 un collège puis, trente ans plus tard, un petit séminaire pour redevenir un collège mixte aujourd'hui.

Jolie vue sur le site du prieuré depuis le pont routier sur la Creuse ou depuis la Voie Verte qui emprunte l'ancien viaduc ferroviaire.

► Visites guidées

Visite en été

(se renseigner à l'Office de Tourisme). Sur demande. Tarifs (+ de 15 ans) : 5 €.

► Découvrir la ville à pied

Un circuit patrimonial permet de découvrir l'histoire de la ville.

Office de Tourisme

02 54 47 14 36
tourisme@cc-valleedelacreuse.fr

Découvrir la ville à pied



Point de départ 11 km

🇬🇧 **Discovering Saint-Gaultier** : The town acquired its name from Gaultier, a Lesterps Abbot (Lesterps is a small commune in the Charente) who founded a priory, today transformed into a mixed secondary school. The church dates from the 11th century. Saint-Gaultier is a fortified town, the remains of the city walls can be seen in the gardens on the side of the Creuse. Various other relics of its past history can be seen in different parts of the town. There is a nice view over the Priory grounds from the road bridge over the Creuse or from the green-way on the disused railway viaduct.

Autres villages à découvrir

Les deux cités proposent un parcours dans le bourg jalonné de reproductions d'anciennes cartes postales.

Bélàbre

Bourg médiéval, cité des forges et des tuileries

Parcours patrimonial "Mémoire de rues" d'environ 2 km, jalonné de 18 panneaux pour découvrir Bélàbre du début du XX^e siècle.

Départ

Office de Tourisme
Pochette cartes postales 15 €.

Renseignements

02 54 37 22 21

Mézières-en-Brenne

Capitale historique de la Brenne

Balade à pied de 3,6 km pour sillonner le bourg de Mézières-en-Brenne à travers 39 photographies du début du XX^e siècle.

Départ

Office de Tourisme
Livret de visite sur demande.

Renseignements

02 54 38 12 24

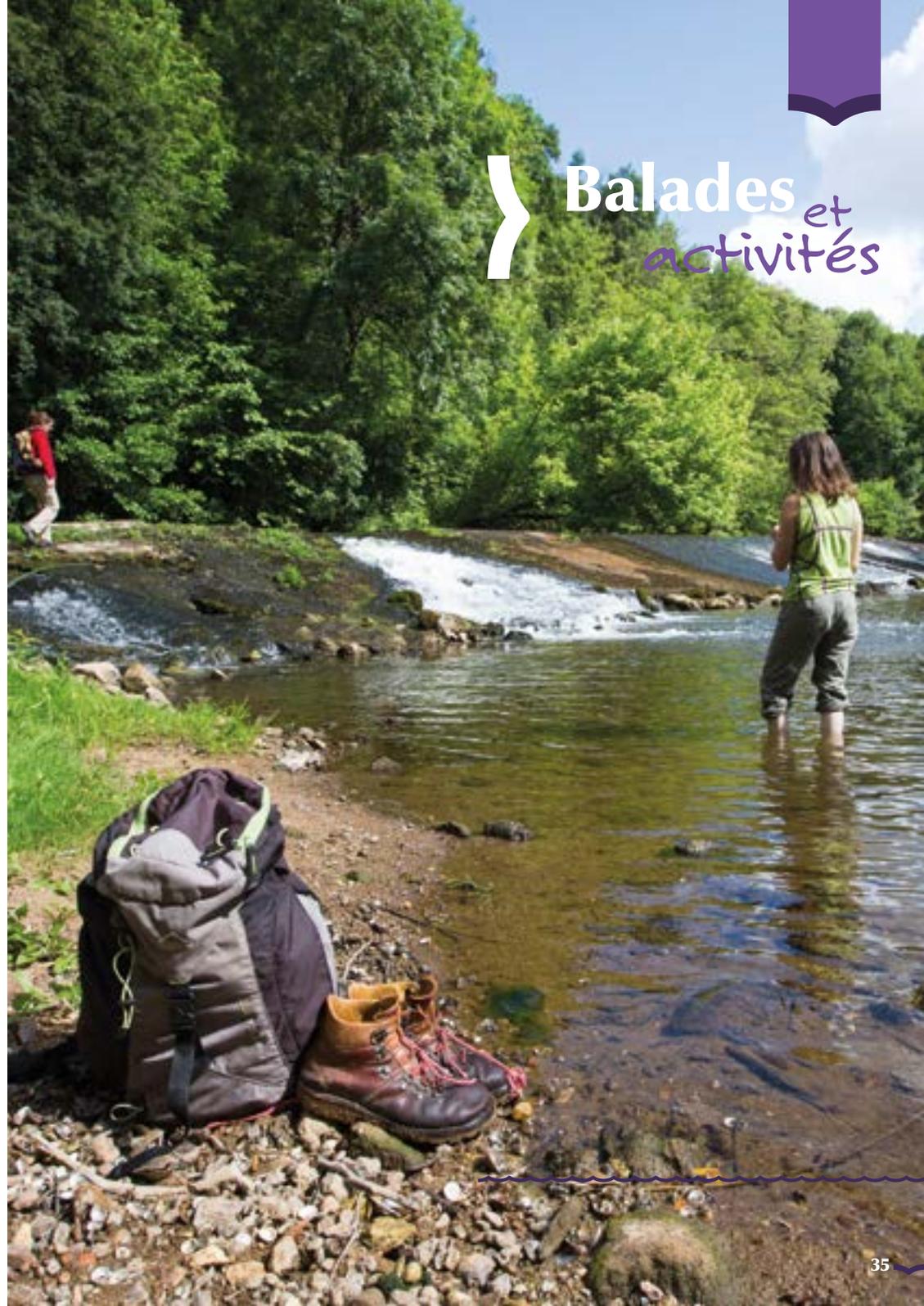
► Visites thématiques

Mézières-en-Brenne insolite
les 17/07, 23/08 et 18/09 à 10h.

Mézières-en-Brenne, il y a un siècle
les 13 et 20/08 à 10h.

Des seigneurs de Brenne au chanoine barbier
les 18/07 à 16h, 9/08 à 10h et 19/09 à 14h30 et 16h.

Balades et activités



Station touristique rurale de Bellebouche

Bellebouche leisure center

Mézières-en-Brenne

Accès au site par la D 925 entre Mézières-en-Brenne et Vendœuvres (parking payant en saison, chiens interdits de juin à septembre - autorisés en laisse le reste de l'année).

C'est un des plus beaux et des plus grands étangs de la Brenne (100 ha) mais aussi le seul qui soit aménagé pour la pratique d'activités de loisirs. Il allie des équipements de loisirs susceptibles de satisfaire les goûts de toute la famille, à un site naturel préservé.

Loisirs

L'étang principal propose une plage (baignade autorisée) ainsi que des jeux pour enfants, des tables de pique-nique, un mini-golf ombragé ainsi que des activités nautiques en saison.

 Descriptifs et tarifs : se référer au livret pratique page XL.

Promenade et découverte

- ▶ **Sentier du tour de l'étang** (7,5 km),
- ▶ **parcours de santé** de 7 stations sur 1,3km,
- ▶ **Sentier des 4 saisons** de 3 km,
- ▶ **4 boucles VTT** de 28 à 40 km au départ du site,
- ▶ **1 boucle vélo** (N°4) de 20km

Nature et observation

Trois observatoires (voir page 16) situés en queue d'étang sont accessibles par le sentier de randonnée qui fait le tour de l'étang.

Hébergement et restauration

- ▶ **Camping** avec chalets et cottages,
- ▶ **Village de vacances nature** Cap France de 32 gîtes,
- ▶ **Restaurant** près de la plage.

 Descriptifs et tarifs : se référer au livret pratique pages XXVI et XXVIII.

- ▶ **Pêche de l'étang de Bellebouche** le 30, 31/10 et 1^{er}/11. Vente de poissons sur place.

Renseignements 02 54 38 32 36

 **Bellebouche leisure center** is one of the most picturesque lakes of the Brenne (100 ha). The holiday center offers a variety of activities for the whole family: beach, hire of fun-canoes and pedal-boats, mini-golf, angling, children play areas, picnic sites, walks, fitness course. On site: camp site, holiday bungalows, country holiday village, beach-side restaurant.



Animations

Retrouvez les visites au départ de Bellebouche dans le guide des "Découvertes accompagnées" ou sur www.destination-brenne.fr (paiement en ligne possible)

Hiking in Brenne

La randonnée pédestre est un des moyens le plus adapté pour une découverte familiale des richesses du Parc, le relief y est modéré (le paysage est un peu plus vallonné au sud de la Creuse qu'en Grande Brenne) et le réseau de sentiers développé. Plusieurs formules sont proposées : petites balades à la journée ou randonnées sur plusieurs jours.



Les cartes des itinéraires de balade et de randonnée à la journée et en itinérance peuvent être téléchargées sur le site www.destination-brenne.fr

Balades à la journée

Circuits de Promenade et de Randonnée (PR)

Short communal walks

Le Parc propose des circuits balisés permettant de découvrir ses différentes richesses patrimoniales. Ils vous emmèneront à la découverte des étangs de la Grande Brenne, des pelouses calcaires de la vallée du Suin, de la flore des marais, de l'architecture en terre crue, des faux sauniers...
70 circuits thématiques communaux, le plus souvent réalisables sur une demi journée, sont proposés aux promeneurs. Les points de départ sont repérables par des panneaux qui présentent la carte de l'itinéraire.

N'hésitez pas à contacter les Offices de Tourisme qui pourront vous conseiller sur l'itinéraire le plus adapté à votre attente et vous remettre la fiche correspondante.

Balises des circuits de Promenade et de Randonnée (PR)

-  bleu : moins de 8 km
-  jaune : de 8 à 16 km
-  vert : plus de 16 km

Randonnées en itinérance

Le sentier de Grande Randonnée de Pays de la Brenne (GRP® Brenne) est organisé en 7 itinéraires balisés de 3 à 6 jours comprenant des étapes de 12 à 29 km.

 3 to 6 day hikes, with or without luggage.

- ▶ **Les étangs du cœur de Brenne**, 3 jours / 2 nuits (63 km).
- ▶ **Par les falaises de l'Anglin et de la Creuse**, 4 jours / 3 nuits (74 km).
- ▶ **La Petite Brenne**, 3 jours / 2 nuits (75 km).
- ▶ **De Saint-Benoît à Angles**, 2 des plus beaux villages de France, 5 jours / 4 nuits (95 km).
- ▶ **Bocage du Val d'Anglin**, 5 jours / 4 nuits (118 km).
- ▶ **Le pays des mille étangs**, 5 jours / 4 nuits (113 km).
- ▶ **De Brenne en Touraine**, sur les pas de Gargantua, 6 jours / 5 nuits (132 km).

 **Hiking**: several options are available **short communal walks** (indicated in blue, yellow or green) and "The 20 most beautiful walks in the park" and **hikes with overnight stops** 3 or 6 days hikes are possible with a without luggage.

Code de balisage du GRP® de la Brenne



 GRP® et les signes de balisage correspondants (deux traits jaune/rouge) sont des marques déposées par la Fédération française de la randonnée pédestre, 64 rue du dessous des berges, 75013 Paris - www.ffrandonnee.fr Autorisation de reproduction 2010.

Pour en savoir plus

Le guide des 20 plus belles balades du Parc
128 pages,
éd. Dakota
13,50 €

Chaque itinéraire est cartographié sur un fond IGN 1/25 000 et décrit par un naturaliste du Parc. Le commentaire est complété par des informations pratiques. À la fin du guide, un livret d'observation de 18 pages présente (dessins et textes) les espèces spécifiques de la Brenne.

Les grands rendez-vous

La randonnée de la Brenne

Trois rendez-vous annuels pour découvrir la Grande Brenne à pied, en VTT ou à cheval. En 2020 elles ont lieu au printemps (9/05), en été (6, 7 et 8/08) ou à l'automne (17/10).

Renseignements : 02 54 38 12 24
www.randonnee-de-la-brenne.fr

Quelques-unes des plus belles balades...

Tapis de fleurs par monts et par vaux (7 km - 2h)



À pied

📍 Point de départ

▶ **Départ** : Les Chézeaux, RIVARENNES

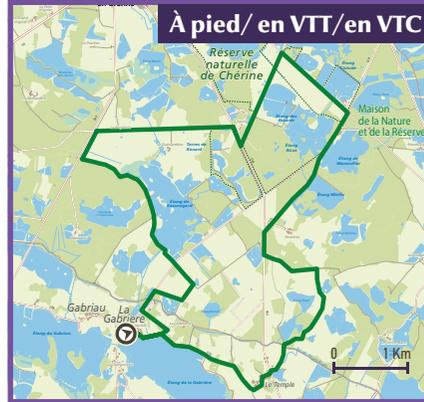
▶ **Balisage** :

▶ **Intérêt du circuit** : balade familiale et variée dans la vallée des Chézeaux. En quelques kilomètres, le circuit traverse différents paysages : prairies humides, coteaux calcaires secs et plateaux qui dominent la vallée.

▶ **À découvrir** : les arbres pressés et émondés qui témoignent l'usage passé de la haie.

🇬🇧 Through a carpet of flowers by hills and dales (7km) : a very varied family hike throughout the Chézeaux valley. The circuit crosses various landscapes (wet meadows, dry limestone hills, etc.) and allows you to discover the «Martagon Lily» in late spring.

Voyage entre étangs et le canal des 5 bondes (17km - 4h30)



À pied / en VTT / en VTC

📍 Point de départ

▶ **Départ** : La Gabrière, LINGÉ

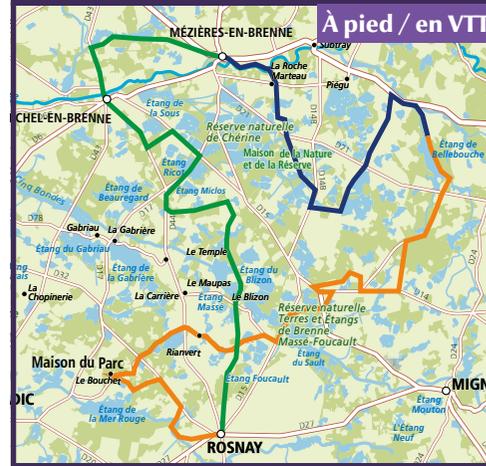
▶ **Balisage** :

▶ **Intérêt du circuit** : la randonnée traverse les paysages caractéristiques de la Grande Brenne et longe plusieurs étangs parmi les plus beaux et les plus riches en oiseaux avec en point d'orgue ceux de la Réserve naturelle nationale de Chérene.

▶ **À découvrir** : observation ornithologique depuis les observatoires et la Réserve et la Maison de la Nature.

🇬🇧 From one lake to another (24 km) : trip across typical Brenne landscapes.

Les étangs du cœur de Brenne 3 jours / 2 nuits (63 km)



À pied / en VTT

▶ **Départ** : Office de Tourisme de MÉZIERES-EN-BRENNE.

▶ **Balisage** :

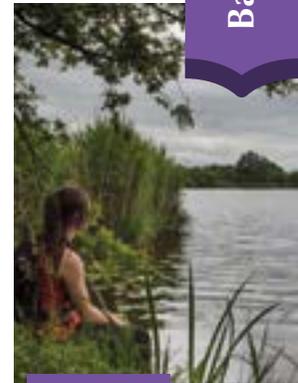
▶ **Itinéraire** :

jour 1 : 25 km, Mézières-en-Brenne / Rosnay
jour 2 : 26 km, Rosnay Bellebouche
jour 3 : 17 km, Bellebouche Mézières-en-Brenne.

▶ **Intérêt du circuit** : bonne introduction à la Brenne sauvage et mystérieuse. L'itinéraire traverse des paysages parmi les plus beaux de Brenne et longe de nombreux étangs.

▶ **Formule tout compris** : 02 54 37 05 13

🇬🇧 A 3 day hike to discover the Brenne and its landscapes. Group bookings and luggage transport are available on request.



Découvrir

Achetez une formule clé en main pour s'évader et s'immerger dans les paysages du Parc en toute tranquillité.

Contact 02 54 37 05 13
www.destination-brenne.fr
voir page 48

Possibilité de coffrets cadeau.

Respectez la nature !

N'oubliez pas de ramasser vos déchets lors de vos pique-niques. La pelure d'orange oubliée sur un chemin mettra une année avant de se dégrader, la bouteille de dix à vingt ans, la bouteille de verre qui contenait votre boisson 4 000 ans et la feuille d'aluminium qui entourait votre sandwich, elle, ne disparaîtra jamais !

🇬🇧 A piece of orange peel left on the foot path will stay there for the next 12 months, a plastic bottle for 10 to 20 years. A glass bottle that contained your drink for 4000 years, the piece of aluminium foil that wrapped your sandwiches will never completely disappear... Therefore: "Take only memories, leave nothing but foot prints!"

Les gorges de l'Anglin (10,5 km - 2h30)



À pied

📍 Point de départ

▶ **Départ** : hameau de Brosse, CHAILLAC.

▶ **Balisage** :

▶ **Intérêt du circuit** : petite balade fraîche et dépaysante dans les gorges sauvages de l'Anglin qui a entaillé la roche pour y creuser son chemin.

▶ **À découvrir** : Brosse, ses maisons en grès rouge et les vestiges de sa forteresse, le pittoresque village de Seillant et le site du moulin de Seillant.

🇬🇧 The gorges of the Anglin (10.5 km): Take a little walk into wild gorges, cut out by the Anglin river. On the way discover «La Brosse» and the remains of its fortress as well as the village of Seillant with its picturesque mill site.

Par les falaises de l'Anglin et de la Creuse 4 jours / 3 nuits (74 km)



À pied

▶ **Départ** : Office de Tourisme LE BLANC.

▶ **Balisage** :

▶ **Itinéraire** :

jour 1 : 17 km, Le Blanc Ingrandes
jour 2 : 22 km, Ingrandes Angles-sur-l'Anglin
jour 3 : 13 km, Angles-sur-l'Anglin / Tournon-St-Martin
jour 4 : 22 km, Tournon-Saint-Martin / le Blanc

▶ **Intérêt du circuit** : 4 jours de randonnée dans les vallées de l'Anglin et de la Creuse entre berges humides et plateaux calcaires secs. Magnifique arrivée à Angles-sur-l'Anglin.

▶ **Formule tout compris** : 02 54 37 05 13

🇬🇧 A 4 day hike in the Anglin and Creuse valleys with a magnificent arrival at Angles-sur-Anglin.



À savoir !

Les sentiers longent des propriétés privées non accessibles sans autorisation. Merci de rester sur les chemins balisés.

La Brenne à vélo

Cycling in the Brenne

Le vélo est un formidable moyen pour découvrir le Parc. En Brenne, le relief est plat, la circulation modérée et des chemins permettent de longer les étangs. Le sud du Parc offre un relief plus accidenté, d'agréables chemins et des petites routes ombragées.

La Voie Verte

Ancienne voie ferrée, c'est aujourd'hui un linéaire de plus de 80 km qui s'étend le long de la rivière Creuse de Preuilly-la-Ville à Argenton-sur-Creuse et au-delà ainsi que vers la vallée de l'Anglin et le département de la Vienne. Son faible dénivelé et son parcours sécurisé en fait un lieu de balade idéal pour les familles.



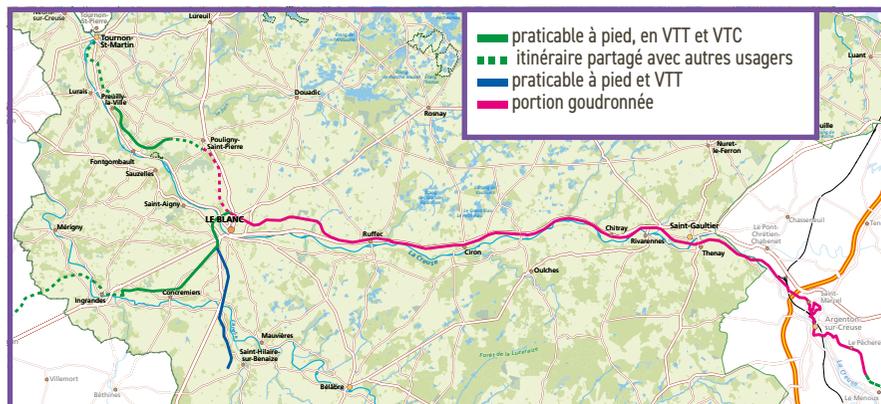
Utilisation

Le revêtement de l'ensemble de la Voie Verte est roulant mais déconseillé aux vélos de course. L'itinéraire Pouligny Le Blanc / Ruffec / Argenton-sur-Creuse est goudronné et accessible aux personnes à mobilité réduite. La pratique du cheval est interdite sauf autorisation.

Accès

L'accès à la Voie Verte est signalé par un panneau d'information qui rappelle le mobilier ferroviaire.

- **Entre Le Blanc et Thenay** : accès à Ruffec (parking abbaye), à Ciron (ancienne gare), Chitray (en contre-bas du bourg), Rivarenes (parking centre bourg, puis traverser le pont) et Thenay (ancienne gare).
- **Entre Le Blanc et Preuilly-la-Ville** : accès au Blanc (ancienne gare), Pouligny-Saint-Pierre (stade), Fontgombault (accès par la D 62) et Preuilly-la-Ville (à côté de l'église).
- **Entre Le Blanc et Ingrandes** : accès à Saint-Aigny (passage à niveau) et Concremiers (salle des fêtes).



Green track: this disused railway track offers a total of 80 km of family cycling and walking (no motorized vehicles allowed). Access for roller skaters and persons with reduced mobility on the Le Blanc / Ruffec section.

Les circuits vélo

Prenez votre temps pour découvrir la nature de Brenne...

Circuits sur routes et chemin

Cycling tours on roads and tracks



Le Parc naturel régional de la Brenne propose une offre de 12 circuits vélo jalonnés qui vous emmènent sur de petites routes peu fréquentées et/ou des chemins carrossables. De difficultés variables (attention le sud du Parc est vallonné), ces itinéraires ont été choisis pour vous permettre de découvrir les paysages sauvages et préservés du Parc.

Ils sont connectés à l'ouest avec les circuits de la **Touraine**, à l'est avec **Argenton-sur-Creuse** (gare) et au nord avec **l'Indre à vélo**. La liaison avec **Châteauroux** (gare) est balisée depuis Vendoeuvres et inversement.

Des **arceaux vélo** permettent de sécuriser les vélos aux abords des observatoires et sites de visite. D'autres itinéraires non jalonnés peuvent vous être aussi proposés.

Circuits principalement sur chemins (VTT)

Mountain biking

Ces circuits spécifiques utilisent principalement des chemins non carrossables qui peuvent parfois être boueux voire détremés en hiver. Ils ont souvent un caractère sportif et permettent une découverte très nature. L'ensemble des circuits balisés pour la randonnée pédestre peut être pratiqué en VTT. Dans ce cas, veillez à être respectueux des autres utilisateurs.



Balilage circuit VTT ◀ ou ▶

Liste des loueurs de vélo : se référer au livret pratique page XXXVI.



Bicycle tours: the Brenne «Parc naturel régional» proposes 12 different signposted cycling tours which are on roads and tracks, in addition to the already existing mountain bike tours (the tours are more challenging in the south of the Park due to the more rolling countryside). The itineraries of the tours have been chosen to allow a discovery of the Brenne's varied landscapes. In the west they are joining those of the Touraine region and to the east those of Argenton-sur-Creuse. The itineraries are a connected with Châteauroux. Please find the tours on www.destination-brenne.fr

Idées séjour

Choisissez un hébergement « accueil vélo » et partez à la découverte des routes et chemins de Brenne.

- **Hôtels-restaurants** : auberge de la Gabrière (Lingé), Relais de la Mothe (Yzeures-sur-Creuse),
- **Chambres d'hôtes** : Brenne et Berry (Lingé), Le Ris de Feu (Chalais),
- **Chambres d'hôtes et gîtes** : Domaine du Coudreau (Vendoeuvres), Le Haut du Blanc (Le Blanc),
- **Gîtes** : Ecogîte Les Saules (Pouligny-St-Pierre), la Maison des Hirondelles (Neuilly-les-Bois), La Forge (Lingé), Piémontais (Douadic), la Maison de Marguerite (Vendoeuvres),
- **Campings** : Bellebouche (Mézières-en-Brenne), Parc de la Brenne (Lignac),
- **Village Vacances** : Bellebouche (Mézières-en-Brenne).

Coordonnées complètes : se référer au livret pratique.



Les fiches détaillées des circuits sont téléchargeables sur www.destination-brenne.fr

Découvrir

Achetez une formule clé en main

pour s'évader et s'immerger dans les paysages du Parc en toute tranquillité.

Contact 02 54 37 05 13
www.destination-brenne.fr
voir page 48

Possibilité de coffrets cadeau.

Pour en savoir plus

Les fiches détaillées des circuits sont téléchargeables sur

www.destination-brenne.fr

La carte de l'ensemble des itinéraires est disponible dans les Offices de Tourisme ou à la Maison du Parc.

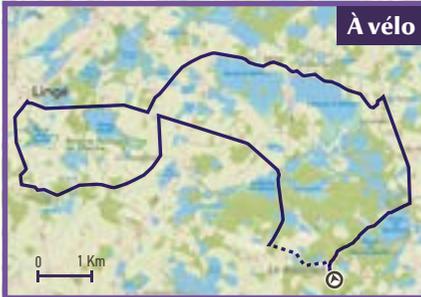
N'hésitez pas à contacter les Offices de Tourisme qui pourront vous conseiller sur l'itinéraire le plus adapté à votre attente et vous remettre la fiche correspondante.

Retrouvez tous les itinéraires vélo et les hébergements labellisés « Accueil vélo » de la Région Centre-Val de Loire sur :

www.marandoavelo.fr

Quelques itinéraires...

Etangs et buttons de Brenne (n°2) 29 km sur routes et chemins



À vélo

⊙ Point de départ

► **Départ** : Maison du Parc, Le Bouchet, ROSNAY

► **Balisage** : 2

► **Difficulté** : circuit faiblement vallonné

► **Intérêt du circuit** : l'itinéraire permet une bonne introduction à la Grande Brenne par la découverte de ses paysages caractéristiques : étangs, buttons, prairies. Le point de vue offert après avoir passé Lingé permet de percevoir la mosaïque de milieux qui compose la Brenne.

🇬🇧 The circuits are enabling a good introduction into the "Grande Brenne" through the discovery of its characteristic landscapes (lakes, sandstone-hillocks, meadows). The viewing point offered after having passed Lingé allows you to perceive the mosaic of landscapes which makes up the Brenne.

En passant par Angles-sur-l'Anglin (n°7) 25 km (routes uniquement)



À vélo

► **Départ** : stade d'eau vive de TOURNON-SAINT-MARTIN.

► **Balisage** : 7

► **Difficulté** : circuit légèrement vallonné, quelques montées.

► **Intérêt du circuit** : l'itinéraire vallonné fait le lien entre la vallée de la Creuse et celle de l'Anglin par de petites routes de campagne. Il mène à Angles-sur-l'Anglin, l'un des plus beaux villages de France. Belle vue sur la vallée de la Creuse au retour.

🇬🇧 The circuit starts in Tournon-Saint-Martin passes through country lanes to reach Angles-sur-l'Anglin, one of France's prettiest villages.

Le bocage de la vallée de l'Abloux (n°10) 29 km routes uniquement



À vélo

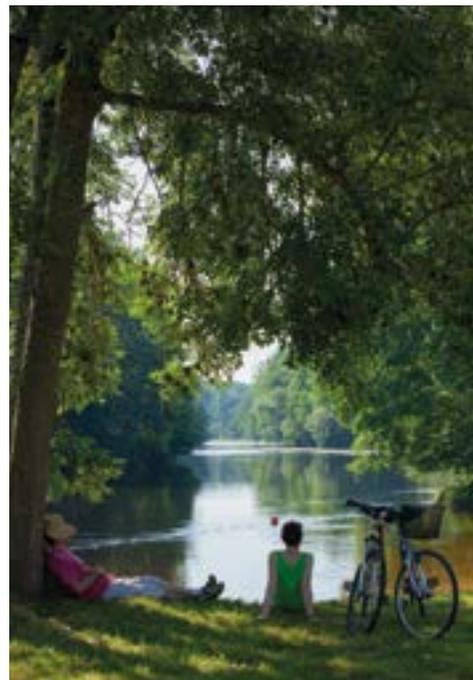
► **Départ** : place de l'église de PRISSAC.

► **Balisage** : 10

► **Difficulté** : circuit vallonné présentant une montée de quelques kilomètres à la sortie de Saint-Civran.

► **Intérêt du circuit** : ce parcours vallonné et plein de charme traverse un paysage varié composé de bocages, il emprunte une petite route forestière et suit la vallée de l'Abloux. De nombreux éléments de patrimoine jalonnent l'itinéraire.

🇬🇧 The section of the circuit leaving Prissac is quite up-and-down. It offers fine views over the Abloux valley following pleasant country lanes.



Horse riding

La Brenne à cheval

Le cheval est le compagnon idéal pour randonner dans le Parc d'autant, qu'en hauteur, la vue est encore plus belle !

Randonnées en itinérance



Le Parc propose 6 randonnées en itinérance de 2 ou 3 jours, combinables entre elles. Les hébergements étape sont signataires de la charte "accueil randonnée à cheval". Les circuits ont été validés par des professionnels. Certains sont accessibles en attelage.

Balades et reprises d'équitation

Le cheval en Brenne, ce sont aussi plusieurs structures professionnelles qui proposent des balades à l'heure ou à la ½ journée ainsi que des stages d'équitation.

🇬🇧 **Day tours with overnight stops and horse treks from the same starting point:** The Parc offers a choice of itineraries over two to seven days using quality-controlled accommodation. There are quite a few horse riding centers that organise lessons, courses, and treks. For the list of those organisations and quality-controlled accommodation, please refer to the list in the middle of this guide.

Randonnées en marguerites



Pour un séjour en famille ou entre amis, des hébergeurs signataires de la charte "accueil randonnée à cheval" proposent, au départ de l'hébergement, trois circuits, sélectionnés pour leur intérêt touristique et cheval, pour randonner de 1 à 3 jours.

Liste des centres équestres : se référer au livret pratique page XXXVII.



Pour en savoir plus

Carte des itinéraires au 1/50 000, hébergements et restaurants signataires de la charte « accueil randonnée à cheval » et descriptif des randonnées sur www.destination-brenne.fr



Pour un itinéraire personnalisé, contactez Cyril Chapelon
02 54 28 12 13
c.chapelon@parc-naturel-brenne.fr



Idées séjour

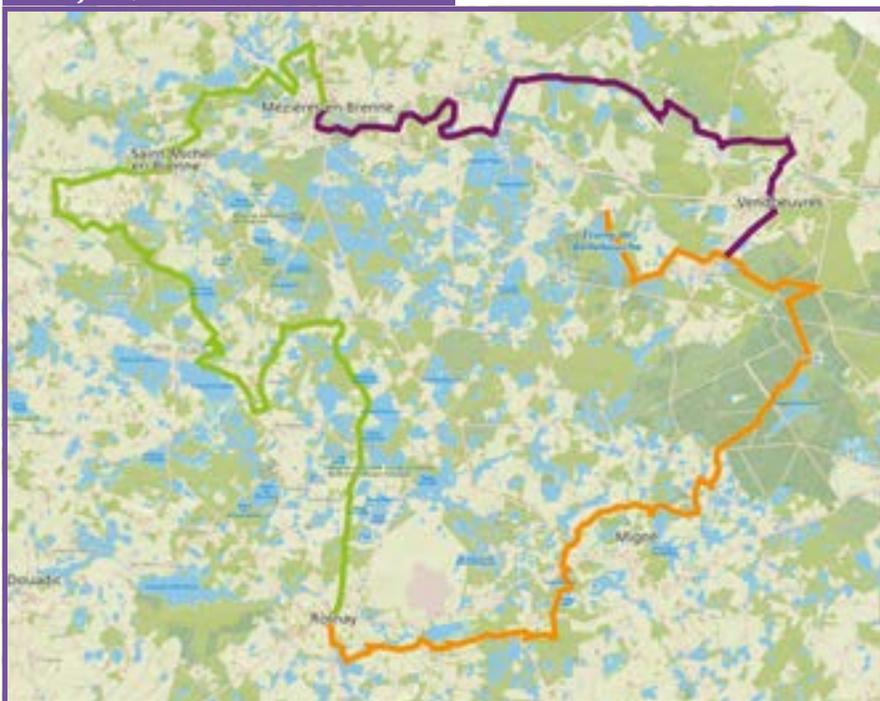
Prestataires « La Brenne à cheval »

- **Chalais**, restaurant la Luzeraise
- **Ingrandes**, chambres d'hôtes et gîtes Manoir de St-Victor
- **Lignac**, gîte ferme de la Petite Ménardière et camping du parc de la Brenne
- **Méobecq**, chambres d'hôtes et gîtes du domaine de Baratte
- **Mézières-en-Brenne**, village vacances de Bellebouche et ferme auberge de Plume-cane
- **Prissac**, chambres d'hôtes et gîte, Montgenoux
- **Rosnay**, chambres d'hôtes et gîte la Crapaudine, gîte la ferme de Bois Retrait et ferme-auberge des Buttons
- **Ruffec**, gîte de séjour le Grand Tremble
- **Saulnay**, gîte la Grande Métairie de Notz Marahn
- **Thenay**, chambres d'hôtes du Paillé
- **Vendoeuvres**, gîtes et chambres d'hôtes Le Coudreau

Coordonnées complètes : se référer au livret pratique.

🇬🇧 Equestrian tourism charter signatory

Grand tour des étangs de la Brenne (3 jours / 2 nuits) 91 km



► **Départ** : MÉZIÈRES-EN-BRENNE.

► **Balisage** : uniquement à des endroits stratégiques.

► **Itinéraire** :

jour 1 : Mézières-en-Brenne / Rosnay (32 km)

jour 2 : Rosnay / Bellebouche (30 km)

jour 3 : Bellebouche / Mézières-en-Brenne (29 km).

► **Niveau** : tous cavaliers et attelage.

► **Intérêt du circuit** : aperçu complet des paysages sauvages et préservés de la Grande Brenne : le circuit longe des étangs parmi les plus riches en oiseaux, suit prairies, landes et passe en sous-bois.

🇬🇧 A three-day trail in the heart of the Brenne, suitable for all horse-riders.

Les grands rendez-vous

La randonnée de la Brenne

Trois rendez-vous annuels pour découvrir la Grande Brenne à cheval, en attelage, à pied ou en VTT (voir dates page 37).

Renseignements :
02 54 38 12 24
www.randonnee-de-la-brenne.fr



Water activities

Sur l'eau

En canoë

La pratique du canoë est possible sur la Creuse et l'Anglin. Les cours d'eau sont accessibles à tout pratiquant, quelques portages et passages de barrages.

La Creuse (en aval d'Argenton-sur-Creuse)

Large et paisible rivière dont les eaux sont le miroir de nombreux châteaux. Au-delà du Blanc, elle devient plus encaissée et se borde de falaises.

L'Anglin

À travers bois et forêts, ce cours d'eau, au faible débit en été, dégage calme et tranquillité. En aval de Saint-Hilaire-sur-Benaize, il forme une suite de miroirs séparés par des courants sans remous.

Les loueurs de canoës proposent des formules incluant la location du bateau ainsi que la navette, parfois l'accompagnement.

📖 **Locations, formules avec navette, randonnées accompagnées** : se référer au livret pratique page XXXVIII.

Parcours Fontgombault / Tournon-Saint-Martin (sur la Creuse) 8 km / 2h

► **Départ** : au pied du pont de Fontgombault. Parcours calme et sauvage accessible aux familles.

🇬🇧 From Fontgombault to Tournon-Saint-Martin: a calm descent for the family.



🇬🇧 **Canoeing** is possible on the Creuse and Anglin. Anyone is allowed to use the rivers, but it is sometimes necessary to carry canoes around obstacles or dams. It's possible to hire a canoe, to go down the Creuse or Anglin alone, discover the rivers by means of a guide or participate in an organised course. Day sheets and a descriptive leaflet are available for using the river from Eguzon to Néons-sur-Creuse. Prices and conditions: please refer to the list in the middle of this guide. The white water stadium at Tournon-Saint-Martin provides fun and a choice of nautical activities for all tastes.

Pour en savoir plus

Guide
La Geste
Rando
Brenne
16 balades à pied, en VTT et en canoë décrites et cartographiées, 6,90 €



Pour plus de sensations !

Le stade d'eau vive de Tournon-Saint-Martin

Il propose sur un bras de la Creuse un parcours aménagé d'eau vive (vanne réglable), modulable avec portes de slalom.

Pratique du kayak, raft, air boat, stand-up paddle, de la nage en eau vive sous la responsabilité d'un moniteur diplômé. Nombreuses compétitions. Hébergement sur place.

Accès en autonomie pour licenciés FCCK/FFESM et sportifs confirmés.

📖 Pour plus de détails se référer au livret pratique page XXXIX.

Pêche

Pêche en rivières

La Creuse

Domaine public 2^{ème} catégorie.

Pêche à la mouche (chevaines, ablettes, van-
doises, truites...), au coup (gardons, brèmes,
ablettes, goujons, vairons...), à la cuiller (perches,
brochets...), au vif ou au mort manié (brochets,
sandres...) et à l'anguille. Silures de 80 kg en aval
du Blanc. Il existe plusieurs parcours de pêche à
la carpe de nuit.

► **Parcours touristique de pêche** : Bénavent, Le
Blanc, Rivarennais, Saint-Gaultier, Tournon.

L'Anglin

En aval de la confluence avec l'Abloux (domaine
privé 2^{ème} catégorie), en amont (domaine privé
1^{ère} catégorie).

Rivière plus petite et plus sauvage que la Creuse,
elle offre la même richesse halieutique.

► **Parcours touristique de pêche** : Bêlâbre.

L'Abloux, l'Allemette, le Brion, la Sonne, le Bel Rio et le Portefeuille

Domaine public 1^{ère} catégorie.

Pêche à la truite.

► **Parcours touristique de pêche** : Prissac, Chaillac.

La Claise

Domaine privé 2^{ème} catégorie.

Exutoire des étangs de la Brenne, la Claise compte
également énormément de poissons blancs, de
perches et de brochets. Présence à Martizay de
gros silures (spécimens de 60 kg).

► **Parcours touristique de pêche** : Martizay.

📖 **Location de barques** :
se référer au livret pratique page XXXIX.

🇬🇧 **Angling**: thanks to the presence of lakes and rivers there are various types of fishing activities: **river fishing** on the Creuse, Anglin and Claise as well as some of their tributaries and **lake fishing**. Most of the lakes in the Brenne are private and angling is not permitted. However, a few are open to the public for fishing, no-kill fishing for carp or Wels is possible on a few lakes. All the necessary practical information about the different types of angling can be found in the middle of this guide. "Gîtes de pêche" (fishing cottages) are holiday homes with a "Gîte de France" label.

Baignade

La baignade en étangs est interdite sauf dans
l'**étang de Bellebouche** (Mézières-en-Brenne),
baignade non surveillée et dans le **lac de
Roche-gaudon** (Chaillac) ; sur la Creuse la
baignade de Lurais et sur l'Anglin, le **plan d'eau
à Bêlâbre** sont surveillés en saison. Des **piscines**
complètent les possibilités de baignade.

📖 **Liste, conditions et tarifs** :
se référer au livret pratique page XXXVIII.

🇬🇧 **Swimming** in the lakes is not allowed, except at Belle-
bouche lake but swimming is possible in some places on
the Creuse rivers, in Bêlâbre and in public swimming
pools.

Pêche en étangs

La majorité des étangs est privée et réservée aux
pêches professionnelles. Quelques étangs sont
ouverts à la pêche de loisirs, certains à la pêche
à la carpe ou au silure en no-kill.

📖 **Sites et conditions de pêche** :
se référer au livret pratique page XXXIX.



Idées séjour

Gîtes de pêche

Hébergements Gîtes de France dont les équipements
et la localisation correspondent aux besoins des
pêcheurs.

Renseignements : 02 42 00 12 36
www.gites-de-france-indre.fr



Autres activités

Other sporting activities

Le Parc naturel régional de la Brenne offre de nombreuses autres activités telles que l'escalade, la spéléologie, le tir à l'arc, l'initiation à l'orientation, le golf (practice), le mini-golf, le saut à l'élastique, le tennis ...

Espaces de loisirs

Lac de Roche-gaudon Chaillac

Situé dans un écrin de verdure, le lac de la Roche-
gaudon offre un espace de détente et loisirs de
qualité : pêche, bronzage sur une plage aménagée,
baignade surveillée en juillet et août, balade à
pied dans le sous-bois voisin.

🇬🇧 Located in lush greenery, Roche-gaudon lake allows
supervised swimming in July and August, fishing and walks.

Espace de Loisirs Fontgombault

Initialement créé pour abriter un swin golf,
c'est aujourd'hui un site qui offre un large choix
d'activités accessibles à tous, idéal pour les
familles : swin golf (9 trous sur 4 ha), disc golf
(6 paniers), foot-in-golf (6 parcours), le tout
complété par une piscine de 16 mètres et des
espaces pique-nique.

🇬🇧 The leisure area offers a wide range of different golfing
activities, combined with a swimming pool and picnic area.

La Quintaine - Bêlâbre

Sur un même site au bord de l'Anglin : plan d'eau
surveillé en été, location de barques, de canoës et
paddles, pêche, mini-golf et espace pique-nique.
Idéal pour une journée en famille.

🇬🇧 At the same place, close to the river Anglin, several fam-
ily activities are on offer: a little lake allows swimming,
(supervised in July and August), canoeing, fishing and a
picnic area.

Station touristique rurale de Bellebouche (voir page 36).

📖 **Détail des activités et informations
pratiques**. Se référer au livret pratique
page XXXIII.

Activités encadrées

La base de plein air du Blanc

propose des stages et des séjours autour du VTT, de
la pêche, du tir à l'arc, de l'escalade, de la spéléologie,
de l'orientation, du canoë... (hébergement sur
place). Activités à la demi-journée en été.

Renseignements 02 54 37 36 85

07 82 36 45 73 - www.basedepleinair.fr

Ecole française de parachutisme

située sur l'aérodrome du Blanc, elle propose
l'enseignement et le perfectionnement dans
toutes les disciplines du parachutisme. Décou-
verte des techniques du saut en parachute et saut
de 1200 mètres ou 3800 mètres. Des compétitions
de haut niveau s'y déroulent tous les ans.

Swin golf, disc-golf et foot-golf (Fontgombault)



Le **swin-golf** est un sport
proche du golf mais la
balle est souple et il
se joue avec une canne
unique dont la tête com-
porte trois faces adap-
tées aux coups à jouer. Le
but du **disc-golf** est d'en-
voyer un disque (frisbee)
dans une corbeille métal-
lique. Le joueur dispose
de différents disques
suivant le type de lancer
qu'il souhaite réaliser.
Avec le **foot-golf**, le
joueur suit un parcours
jonché d'obstacles.



À découvrir

Escalade et spéléologie

Les vallées de la Creuse et
de l'Anglin sont bordées de
falaises calcaires, propices
à la pratique de l'escalade.
On peut citer les falaises
de la Dube (28m), de Rives
(ensemble de blocs de 10 à
25m), du Roc aux Pigeons ou
de la Guignoterie situés entre
les communes de Mérygnay
et d'Angles-sur-l'Anglin. La
spéléologie est aussi possible
mais l'accès aux cavités est
réglementé pour ne pas
perturber les chauves-souris.



Laissez-vous chouchouter

Vous avez envie de venir passer une journée ou quelques jours dans le Parc naturel régional de la Brenne mais vous ne souhaitez pas gérer vos réservations, nous sommes là pour vous aider...

Vous souhaitez venir randonner à pied, à vélo, partir quelques jours à cheval ou vous immerger dans la nature. Nous pouvons vous organiser le séjour clé en main dont vous rêvez... Noël approche, l'anniversaire de votre meilleure amie, la fête des mères, ... offrez un séjour dans le Parc naturel régional de la Brenne présenté dans un coffret cadeau.

Quelques idées séjours...

Immersion dans la nature

3 jours / 2 nuits À partir de 240 € / pers. *
Offrez-vous un moment privilégié au cœur de la nature dans un cadre d'exception. Laissez-vous chouchouter par vos hôtes et profitez pleinement des richesses du Parc naturel régional de la Brenne.

► Au programme : balades nature, repas terroir et détente. Plusieurs petits nids douillets possibles.

Les oiseaux de la Brenne

2 jours / 1 nuit À partir de 230 € / pers. *
Découvrez les secrets de la Brenne avec un guide nature passionné. Zone humide d'importance internationale la Brenne recèle une faune et une flore d'une richesse exceptionnelle et notamment des oiseaux qui trouvent ici refuge et nourriture. Votre guide vous donnera les clefs pour comprendre ce territoire exceptionnel et vous le fera découvrir. (Séjour en petits groupes à dates fixes).

Séjour « À la découverte de la Grue Cendrée » en novembre.

Les étangs du cœur de Brenne à pied

3 jours / 2 nuits 190 € / pers. *
Plongez avec cette randonnée de 3 jours en itinérance au cœur des paysages de la Grande Brenne. Au programme de ce séjour 100 % nature : un circuit concocté par notre spécialiste de la randonnée pour que vous découvriez les plus beaux coins de cette terre sauvage et préservée.

► Départ Mézières-en-Brenne.

Escapade nature entre terres et eaux

2 jours / 1 nuit À partir de 135 € / pers. *
Découvrez à votre rythme le Parc naturel régional de la Brenne lors d'un séjour original en vélo à assistance électrique et canoë. Prenez plaisir à rouler sur de petites routes de campagne qui longent les étangs, profitez d'une pause gourmande à la Maison du Parc avant de glisser sur la Creuse au rythme de votre canoë.

► Départ Tournon-Saint-Martin.

À la conquête des étangs de la Brenne à cheval

4 jours / 3 nuits 310 € / pers. *
Parcourez à cheval l'incroyable diversité des paysages qu'offre la Brenne, entre étangs et forêts. Cette randonnée en itinérance de trois jours se compose d'étapes de 29 à 33 km évoluant sur terrain plat, elle vous donnera un aperçu complet de la Grande Brenne. Changements d'allure possibles sur de nombreuses portions.

► Départ Mézières-en-Brenne.

Séjour linguistique

6 jours / 5 nuits À partir de 1 100 € / pers. *
Votre guide d'origine anglaise vous accompagnera dans votre programme d'immersion linguistique adapté à vos capacités et à vos besoins. Chaque notion nouvellement acquise sera réutilisée au cours d'ateliers thématiques faisant appel à des acteurs locaux. Une façon originale d'apprendre l'anglais en découvrant la Brenne.

► Au programme 2 thématiques : « Taste » et « Explore ».



Coffrets et bons cadeaux en vente sur la boutique en ligne
www.destination-brenne.fr



Nos engagements

L'office de tourisme Destination Brenne travaille avec des professionnels du tourisme qu'il connaît pour avoir visité leurs structures ou testé leurs activités.



Des propriétaires d'hébergements et des guides nature ont obtenu la marque Valeurs Parc naturel régional de la Brenne, vous pouvez leur faire confiance pour partager avec vous leurs passions et leur plaisir à vivre et à travailler dans le Parc. Ils proposent une activité intégrée dans leur environnement et respectueuse des principes de développement durable.

Renseignements et réservations :
Contactez Julien ou Valère au 02 54 37 05 13
reservation@destination-brenne.fr
www.destination-brenne.fr

Et si Vous restiez plus longtemps...

And if you stayed a little longer...



À moins d'une 1/2 heure...

Less than 30 minutes away

Saint-Savin Abbaye de Saint-Savin

Partez à la découverte d'un des fleurons du Moyen Âge, inscrit à l'UNESCO depuis 1983 ! Muni d'une tablette numérique, découvrez nos parcours ludiques pour un voyage immersif au cœur de l'Histoire ! Envie d'une visite guidée ? Vivez une expérience inoubliable et passionnante grâce à nos guides qui vous raconteront tous les secrets de ce lieu d'exception !

Ouverture

février, mars, novembre et décembre : de 10h à 12h et de 14h à 17h,
juillet et août : de 10h à 19h,
avril, mai, juin, septembre et octobre : de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Visites guidées et théâtralisées
à horaires fixes selon les périodes.

Entrée Visite libre 10 €, réduit (de 12 à 25 ans) 8 €, (de 8 à 11 ans) 4,50 €.

Visites guidées + 2 €.
Groupes sur réservation.

Renseignements

05 49 84 30 00
www.abbaye-saint-savin.fr

The abbey of Saint-Savin: Listed an UNESCO world heritage site for the exceptional wealth of the painted decorations of its church (XIIth century), the abbey of Saint-Savin should be on everybody's visiting list.

Angles-sur-l'Anglin Le Roc aux sorciers et la forteresse

Classé un des "Plus beaux villages de France", Angles-sur-l'Anglin abrite un patrimoine exceptionnel : une frise sculptée de plus de 20 mètres de long reconnue comme étant "le Lascaux de la sculpture", datée d'il y a 15 000 ans. Et une forteresse du XI^e siècle s'élevant à plus de 40 mètres au-dessus des eaux de l'Anglin offrant le plus beau point de vue sur la vallée de l'Anglin.



Ouverture

avril, mai, juin, septembre : du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h, ouvert le lundi de Pâques et le lundi de Pentecôte.
juillet et août : tous les jours de 10h à 19h.

Tarifs

Roc-aux-Sorciers 7 €, enfant (4-12 ans) 4,50 €.
Forteresse 6 €, enfant (4-12 ans) 4 €.
Billet couplé Roc-aux-Sorciers et forteresse 10 €, enfant 6 €.

Renseignements

05 49 83 37 27
www.roc-aux-sorciers.fr
www.forteresse-angles.com

Sculpted prehistoric frieze interpretation center: In Angles-sur-l'Anglin, near the medieval Castle, prehistoric people carved a spectacular 20 meter parade of bison, ibex, horses and female figures. The Interpretation Center shows the reconstruction of this prehistoric frieze.

Écueillé

Le train du Bas-Berry

Trajet de 40 km sur une partie de la voie métrique de la ligne du « Blanc à Argent ». Une locomotive à vapeur ou un autorail vous invitent à un voyage à travers bois et prairies d'Écueillé à Argy ou à Valençay.

Départ gare d'Écueillé

juillet et août : départs tous les mercredis après-midi et dimanches, **septembre** : départs tous les dimanches. **Journées spéciales** les 5/04, 18 et 19/09 et 19/12.

Renseignements

02 54 40 23 22
(jours de circulation) - 02 54 00 04 42
www.trainouristiquedubasberry.com

Bas-Berry's train: an unforgettable journey of 27km awaits children and grown-ups, on board an authentic "Tortillard" (a very slow train on a winding track).

Saint-Marcel

Musée et site archéologique d'Argentomagus

Voyage de plus d'un million d'années des temps préhistoriques à la fin de l'Antiquité. Une aventure fabuleuse au travers d'un musée conçu directement sur un quartier de la ville gallo-romaine d'Argentomagus, avec un parcours à la portée de tous.

Ouverture

du 1/02 au 23/12 : tous les jours (sauf mardi) de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, **du 1/07 au 31/08** : tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Tarifs

Entrée 5 €, enfant 2,50 €. **Visite guidée** 7 €. **Billet commun** Argentomagus et Chemiserie : 7 €. **Entrée gratuite** le 1^{er} dimanche de chaque mois sauf été.

Renseignements **02 54 24 47 31**
www.argentomagus.fr

Argentomagus interpretation center: this modern museum, built directly on the site of a Gallo-Roman town, offers a journey through more than a million years, from prehistoric times up to the end of the Roman era.

Argenton-sur-Creuse

Musée de la chemiserie

Il y a près de 150 ans, un atelier de confection de chemises s'ouvrait à Argenton qui devint un haut lieu de la chemiserie. Le musée retrace la vie de ces "chemisières" (travail, fêtes...) mais aussi l'histoire de la chemise d'homme et plus largement du vêtement masculin du Moyen Âge jusqu'à nos jours. Un jardin des plantes textiles (teinture, fil, lavage...) et des expositions annuelles complètent la visite.

Ouverture

du 15/02 au 30/06 et du 1/09 au 23/12 : tous les jours (sauf lundi) de 9h30 à 12h et de 14h à 18h, **du 1/07 au 31/08** : du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30.

Tarifs **Entrée** 5 €, enfant (6-18 ans) 2,50 €. **Billet commun** Argentomagus et Chemiserie : 7 €.

Entrée gratuite le 1^{er} dimanche de chaque mois sauf été.

Renseignements **02 54 24 34 69**
www.museedelachemiserie.fr

Shirt museum: nearly 150 years ago, a shirt making workshop opened in Argenton which later became one of the most important sites of the shirt making industry. A witness of this adventure, this museum traces the history of the shirt from the Middle Ages until Modern Times. The garden of textile plants completes the visit.

Montmorillon

La Cité de l'Écrit et des Métiers du Livre

Plongez dans l'univers du livre avec une dizaine de librairies spécialisées et autant d'artisans (reliureurs, enlumineurs, calligraphes, restauratrice d'arts graphiques, graveur) au cœur d'un quartier médiéval restauré.

À découvrir, le **Musée de la Machine à Écrire** et à calculer avec plus de 200 objets exposés et le **Musée du Macaron**.

Renseignements

05 49 83 03 03
www.citedelecrit.fr

The City of writing and publishing professions: discover this beautiful little town which is dedicated to books and writing in over 20 specialized shops. Montmorillon is also famous for its sweet culinary specialty: the macaroon.

Chauvigny

Les Géants du Ciel

Les gigantesques murailles du château baronnial accueillent un spectacle de haut vol où évoluent des oiseaux venus du monde entier. Le spectateur sera émerveillé par les piqués vertigineux des aigles et faucons.

À découvrir aussi : la **cité médiévale** et le **vélo-raïl** (www.velorail-chauvigny.fr).

Spectacles

du 3/04 au 26/09 (se renseigner sur les horaires des spectacles).

Tarifs

Entrée 13,50 €, enfant (4-12 ans) 9,50 €.

Renseignements

05 49 46 47 48
www.geantsduciel.com

Birds of prey flight show: set in the heart of the medieval town of Chauvigny, within the majestic ruins of the Bishops' Chateau, an outstanding show with birds of prey will allow you to relive the ancestral sport of falconry.

Le Grand-Pressigny

Musée de la préhistoire

Le musée met à l'honneur le silex dit du Grand-Pressigny avec la présentation du savoir-faire exceptionnel des tailleurs des grandes lames exportées jusqu'en Suisse et aux Pays-Bas à la fin du III^e millénaire.

Ouverture

avril à septembre : de 10h à 18h (fermeture à 19h en juillet et août), **octobre à mars** : de 10h à 12h30 et de 14h à 17h, le dimanche et jours fériés de 10h à 17h (fermé le mardi hors vacances scolaires zone B ainsi que les 25/12 et 1/01).

Tarifs **Entrée** 6 €, enfant (7-18 ans) 5 €. **audio guide** : 2,50 €.

Renseignements **02 47 94 90 20**
grandpressigny@departement-touraine.fr
www.prehistoiregrandpressigny.fr

The Prehistory museum presents a rich archaeological collection, from the Palaeolithic to the Bronze Age. The most important pieces in its collection are its "livres de beurrecrocs" and exceptional long flint blades exported already in the third millennium.

À moins d'une heure...

Less than one hour away

Châteauroux

Musée-Hôtel Bertrand

Autrefois résidence du Général Bertrand, fidèle de Napoléon, ce bel hôtel particulier du XVIII^e siècle, inscrit aux Monuments Historiques, abrite aujourd'hui un musée dont chacune des 26 salles réserve son lot de surprises : la volière ramenée de Sainte-Hélène, l'original en plâtre du Sakuntala de Claudel, un cabinet de curiosités et d'égyptologie, des collections Empire, des peintures flamandes et hollandaises, des œuvres gallo-romaines et médiévales...

À voir aussi : le **couvent des Cordeliers**, ancien couvent franciscain (ouvert lors des expositions).

Ouverture

du 1/02 au 31/05 et du 1/10 au 31/12 : du mardi au dimanche de 14h à 18h, **du 1/06 au 30/09** : du mardi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h. Fermé en janvier, le lundi, jours fériés sauf 14/07, 15/08 et 1/11.

Tarif **Entrée gratuite.**

Renseignements **02 54 61 12 30**

Bertrand Museum: Formerly the residence of General Bertrand, faithful to Napoleon, this beautiful mansion of the eighteenth century is now a museum.



Le lac d'Eguzon et la vallée de la Creuse

Retenue d'eau d'un barrage mis en service en 1926, le plus grand lac de la région Centre offre un large choix de loisirs et d'activités de plein air : ski nautique, voile, canoë, aviron, mais aussi randonnée...

À découvrir à proximité le **site de Crozant**, éperon rocheux sur lequel subsistent les vestiges d'une des plus puissantes forteresses féodales, magnifique panorama et **Gargilèsse** l'un des plus beaux villages de France, cité d'artistes où séjourna George Sand et la **Vallée des Peintres**.

Renseignements

02 54 47 43 69
www.lavalleedelacreuse.fr

Eguzon lake and the Creuse valley: The Lac d'Eguzon offers a wide variety of outdoor activities: water-skiing, yachting, canoeing, rowing... Also of interest nearby is the sites of an ancient fortress at Crozant and the beautiful village of Gargilèsse.



Valençay

Château et parc de Valençay

Château Renaissance, demeure du Prince de Talleyrand, ministre de Napoléon I^{er}.

À découvrir : les collections du château, les cuisines, l'office, les caves et le Théâtre, joyau de 1819 qui conserve l'ensemble de ses décors et toiles de fond d'époque. Découverte des jardins étendus sur un domaine de plus de 53 hectares, à pied ou en voiturette électrique. Pour les enfants : le jardin d'Antonin, le jeu des Senteurs et la petite ferme.

Valençay chateau: Renaissance period chateau, which was once the residence of the Prince of Talleyrand, Secretary of State to Napoleon 1st. There are historical reenactments during the season, audio-guides in various languages ...

Ouverture

du 13/03 au 11/11 tous les jours : **mars à septembre** de 10h à 18h, **octobre et novembre** de 10h30 à 17h, **du 18/12 au 2/01/2022** de 11h à 17h (fermé les 25/12 et 1/01).

Tarifs **Entrée** 14 €, enfant (7-17 ans) 11 €, enfant (de 4 à 6 ans) 4,80 €.

Renseignements

02 54 00 10 66
www.chateau-valencay.fr

Nohant-Vic

Domaine de George Sand

Entre George Sand et sa demeure, c'est une histoire d'amour faite d'une succession d'arrachements et de retrouvailles. Elle y reçoit ses amis : Liszt, Balzac, Chopin, Delacroix, Flaubert... Entrez dans l'univers de l'écrivain et admirez le mobilier et les objets parmi lesquels elle vécut. Visite uniquement guidée de la maison, visite libre du parc et de l'exposition de marionnettes. Librairie-boutique.

Ouverture

janvier à mars, octobre à décembre : tous les jours de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h, **avril à juin, en septembre** : tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, **juillet et août** : tous les jours de 9h30 à 13h et de 14h à 18h30. Fermé les 1/01, 1/05, 1/11, 11/11 et 25/12. Dernier accès 60 min avant la fermeture.

Tarifs **Entrée** 8 €, jeune (- 26 ans) gratuit.

Groupes (dès 20 pers.) 6,50 €/pers.

Renseignements

02 54 31 06 04

www.maison-george-sand.fr

George Sand house: Nohant, the home of the writer George Sand (a pseudonym for Aurore Dupin), was a place for peace and inspiration for her and where she welcomed many famous personalities of her time: Liszt, Balzac, Chopin, Delacroix, Flaubert...

Sainte-Sévère-sur-Indre

Maison jour de fête

Soixante-dix minutes de rires et d'émotions dans l'univers de Jacques Tati ! Parcours spectacle en scénovision ou, comment Sainte-Sévère-sur-Indre, un petit village du Berry, se pare de ses habits de « Jour de Fête » pour passer au cinéma !

Ouverture

du 6/02 au 7/03, du 18/10 au 7/11 et du 18 au 26/12 (sauf le 25/12) du mercredi au dimanche de 14h à 18h ; du 3/04 au 30/06 et du 1/09 au 3/10 mercredi et dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, jeudi, vendredi et samedi de 14h à 18h ; du 1/07 au 31/08 du mercredi au dimanche de 14h à 19h et mercredi et dimanche de 10h à 12h30. Dernier spectacle 1h avant la fermeture. Groupes et scolaires : sur réservation.

Tarifs

Entrée 8 €, enfant (6-17 ans) 6 €. Sur réservation

Renseignements

02 54 30 21 78
www.maisondejourdefete.com

🇬🇧 The world of Jacques Tati, scriptwriter and cinema actor, in 3D.

À moins de 2h30...

Less than 2h30 away

Bourges

Bourges, ville d'Art et d'Histoire, invite le visiteur à découvrir ses mille et une richesses architecturales parmi lesquelles la Cathédrale Saint-Etienne, joyaux de la cité, le Palais Jacques-Cœur, rare et bel exemple d'architecture civile gothique ou les Marais de Bourges, autrefois défense naturelle de la ville.

À découvrir dès la tombée de la nuit : les Nuits Lumière de Bourges, parcours-spectacle gratuit.

Renseignements

02 48 23 02 60
www.bourgesberrytourisme.com

🇬🇧 Bourges, a City of Art and History, invites the visitor to discover its many architectural wonders: the magnificent Saint Etienne Cathedral, the extravagant Palace of Jacques Coeur... or at nightfall, the "Nuits Lumière", a free sound-and-light journey through the streets of Bourges.

Jaunay-Clan

Le Futuroscope

Parc d'attraction sur le thème des technologies de l'image pour s'amuser, partager, imaginer le futur en famille. Parc d'attractions où l'innovation fait sensation. 25 expériences à partager pour s'amuser en famille.

Ouverture

du 2/04 au 2/01/2022.

Tarifs

Entrée 47 €, enfant (5-16 ans) 38 € (spectacle nocturne inclus).

Renseignements

05 49 49 11 12
www.futuroscope.com

🇬🇧 Get away from it all with family or friends and enjoy the fun!

Mais encore...

Zooparc de Beauval Saint-Aignan-sur-Cher

Le zoo réunit de nombreuses espèces animales dont des pandas, des tigres et des lions blancs. Nouveau dôme équatorial.

Renseignements

02 54 75 50 00
www.zoobeauval.com

Société coopérative de vannerie Villaines-les-Rochers

Haut-lieu de la vannerie, le village accueille 40 vanniers dont 19 osiériculteurs qui détiennent un savoir ancestral.

Renseignements

02 47 45 43 03
www.vannerie.com



Mais encore...

Château de Chambord

Le plus célèbre et le plus majestueux des châteaux de la Loire.

Renseignements

02 54 50 40 00 www.chambord.org

Château d'Azay-le-Rideau

Château édifié sur une île au milieu de l'eau.

Renseignements

02 47 45 42 04 www.azay-le-rideau.fr

Château de Villandry

Ensemble exceptionnel de jardins en terrasse.

Renseignements

02 47 50 02 09 www.chateauvillandry.fr

Domaine de Chaumont-sur-Loire

L'aménagement des jardins fait l'objet d'un concours de renommée internationale.

Renseignements

02 54 20 99 22
www.domaine-chaumont.fr

Préparez et réussir son séjour

For a successful stay

Guides guides

Publications touristiques

- **Calendrier Découvertes accompagnées :** animations nature, patrimoine et terroir.
- **Été en Brenne :** calendrier estival des manifestations.
- **Carte des itinéraires vélo**
- **Carte IGN du Parc** au 1/60 000 : 9 €.

Guides touristiques

- **Les plus belles balades du Parc naturel régional de la Brenne :** 20 circuits pour découvrir le Parc, 13,50 €.
- **Guide La Geste - Rando Brenne** 16 balades à pied en VTT en canoë, 6,90 €.
- **Guide Hachette Evasion - Berry.**
- **Guide du Routard - Berry.**
- **Guide Vert Michelin** "Escapades autour de Paris".
- **Guide Chamina - À vélo** Centre-Val de Loire.
- **Guide Petit Fûté - Berry.**
- **Itinéraire gourmand dans les PNR :** 22 €.

Guides naturalistes

- **Flore remarquable du Parc naturel régional de la Brenne,** 18 €.
- **Identifier les oiseaux des étangs de la Brenne,** 13 €.
- **5 sentiers botaniques,** Indre nature, 7 €.

Choisir la meilleure saison

Choose the most appropriate season

► La Brenne offre un intérêt ornithologique toute l'année, les meilleures périodes restent le printemps ou l'automne. Les Cistudes d'Europe (tortues aquatiques) s'observent facilement en début d'été.

► Si vous souhaitez assister à des pêches d'étangs, choisissez plutôt l'automne et l'hiver, se renseigner au 02 54 28 12 13 pour connaître les dates des pêches publiques.

🇬🇧 Bird-watching can be good throughout the year, even if spring and autumn are considered as the best periods. The lakes are fished in winter.

Matériel indispensable

What you mustn't come without

Dans vos bagages, n'oubliez pas les chaussures de marche (les bottes peuvent parfois être utiles en hiver, les terres de Brenne peuvent parfois être très humides), les jumelles, voire la longue vue. Vous trouverez sur place des locations de jumelles.

🇬🇧 Don't forget your walking shoes (rubber boots in winter), binoculars and even a telescope if you have one.

Renseignements pratiques

Useful hints

Marchés / Market day

- **Azay le Ferron :** le vendredi (dès 16h30),
- **Bélâbre :** le vendredi matin,
- **Chaillac :** le samedi matin (petit marché),
- **Le Blanc :** le mercredi et samedi matin, le jeudi matin (petit marché devant le château),
- **Lignac :** dimanche matin (petit marché), (La Petite Ménardière) 1^{er} et 3^e mardi du mois de mars à novembre de 18h à 20h (marché bio),
- **Luant :** le mercredi et samedi matin,
- **Martizay :** le mardi et dimanche matin,
- **Mézières-en-Brenne :** le jeudi matin,
- **Neuilly-les-Bois :** dimanche matin,
- **Rosnay :** mercredi matin (petit marché),
- **Saint-Benoît-du-Sault :** le jeudi et le samedi matin,
- **Saint-Gaultier :** le vendredi matin,
- **Tournon-St-Martin :** le mardi et le vendredi matin.

Distributeurs de billets

Cash dispensers

Bélâbre, Le Blanc, Mézières-en-Brenne, Saint-Benoît-du-Sault, Saint-Gaultier, Tournon-Saint-Martin.

Pharmacies / Chemists

Azay-le-Ferron, Bélâbre, Le Blanc, Chaillac, Mézières-en-Brenne, Prissac, Saint-Benoît-du-Sault, Saint-Gaultier, Tournon-Saint-Martin, Vendœuvres.

Cinéma

Le Blanc, 42 rue de la République : séances tous les jours sauf mardi.
08 92 68 05 92
www.studiorepublique.cine.allocine.fr

Se déplacer dans le Parc

Getting about the Parc

En train / by train

Accès par les gares de Châteauroux, d'Argenton-sur-Creuse, de Poitiers (liaison bus ensuite) ou de Châtelleraut (pas de liaison bus).

En bus / by bus

Entre les lignes régulières et les services à la demande, beaucoup d'hébergements touristiques sont accessibles en bus depuis Châteauroux, n'hésitez pas à vous renseigner.

► **Lignes régulières :** Châteauroux / Argenton / Le Blanc / Poitiers (ligne TER), et Châteauroux / Mézières / Azay-le-Ferron.

► Services à la demande :

Rosnay / Le Blanc / Ingrandes / Méridy ; Le Blanc / Mézières-en-B. / St-Michel-en-B. ; Argenton / Lignac / Tilly ; Le Blanc / Tournon-St-Martin / Néons-Sur-Creuse ; Châteauroux / Mézières-en-B. / Azay-le-Ferron / Tournon-St-Martin ; Azay-le-Ferron / Le Blanc.
► **Renseignements :** 0 800 77 86 21 (téléphoner au minimum 3h à l'avance).
www.remi-centrevaldeloire.fr

Bornes de recharge pour voitures électriques

Bélâbre, Ciron, Douadic, Le Blanc (4), Luant, Martizay, Mézières-en-Brenne (bourg et Bellebouche), Neuilly-les-Bois, Obterre (Bourg et Réserve de la Haute Touche), Pouligny-St-Pierre, Prissac, Rivarennes, Rosnay (bourg et Maison du Parc), Ruffec (2), Saint-Benoît-du-Sault, Saint-Gaultier, Tournon-Saint-Martin (2), Vendœuvres.

► **Localisation et informations :**
https://fr.chargeemap.com

Nos partenaires

Our partners

Agence d'attractivité de l'Indre

Centre Colbert, Bât.1, 1 place E. Rolland, B.P. 141, 36003 Châteauroux cedex
► **Contact :** 02 54 07 36 36
attractivite@indreberry.fr
www.berryprovince.com
www.macampagneadustyle.com

Gîtes de France Indre en Berry

113, avenue des Marins, 36000 Châteauroux
► **Contact :** 02 42 00 12 36 / 09 78 35 01 65 (service réservation)
resa@chambres-gites-de-france.com
www.gites-de-france-indre.com

Comité Régional du Tourisme du Centre-Val de Loire

37, avenue de Paris, 45000 Orléans
► **Contact :** 02 38 79 95 28
www.enrouelibre-centrevaldeloire.com

Fédération des Parcs naturels régionaux de France

9, rue Christiani, 75018 Paris
► **Contact :** 01 44 90 86 20
info@parcs-naturels-regionaux.fr
www.parcs-naturels-regionaux.fr

Office de Tourisme Destination Brenne

Tourist information Center

voyage au pays des mille et un étangs

Tél. : 02 54 28 20 28
accueil@destination-brenne.fr

www.destination-brenne.fr

Bureaux d'accueils

Le Blanc

Place de la Libération (36300)

Du 3/01 au 9/04 et du 1/10 au 30/12 : mardi, mercredi, vendredi et samedi matin de 9h30 à 12h et de 14h à 18h,
du 10/04 au 6/07 et en septembre : du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h et les jours fériés de 9h30 à 12h,
du 7/07 au 31/08 : du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h et les jours fériés de 9h30 à 12h30.

Fermé les 24/05, 1^{er} et 11/11, les 24 et 25/12.

Renseignements 02 54 37 05 13.

Mézières-en-Brenne

6 place Jean Moulin (36290)

Attention : le bureau déménage et vous accueille dans de tous nouveaux locaux !

Du 06/02 au 09/04 et du 1/10 au 30/12 : mardi, mercredi et vendredi de 14h à 18h, jeudi et samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h,
du 10/04 au 6/07 et en septembre : du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h et les jours fériés de 9h30 à 12h30.
Pendant les vacances scolaires (printemps et automne) ouvert aussi le dimanche matin de 9h30 à 12h30,
du 7/07 au 31/08 : tous les jours et jours fériés de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30.

Fermé les 24/05, 1^{er} et 11/11, les 24 et 25/12.

Renseignements 02 54 39 29 08.

Saint-Gaultier

31-33 rue Grande (36800)

Juillet et août : du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h et dimanche matin de 9h à 12h30,

Le reste de l'année : le vendredi matin de 9h à 12h30.

Renseignements 02 54 47 14 36.

Saint-Benoît-du Sault

Place du Champ de Foire (36170)

Du 6/02 au 9/04 et 1/10 au 30/12 : jeudi et samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30,
du 10/04 au 6/07 et en septembre : du mardi au samedi et jours fériés de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h,
du 7/07 au 31/08 : tous les jours et jours fériés de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30 (sauf dimanche après-midi).

Fermé les 24/05, 1^{er} et 11/11, les 24 et 25/12.

Renseignements 02 54 47 67 95.

Bélèbre

Près du camping (36370)

Du 3 au 30/04 : du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h,
du 1/05 au 6/07 et du 1/09 au 17/10 : tous les jours de 9h30 à 12h et de 14h à 18h (fermeture à 19h le samedi, ouverture à 10h le dimanche),
du 7/07 au 31/08 : de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h (fermeture à 20h le samedi).

Renseignements 02 54 37 22 21.

Azay-Le-Ferron

Accueil au château (36290)

Du 27/03 au 30/06 et en septembre : tous les jours de 10h à 18h,
juillet et août : tous les jours de 10h à 18h30,
du 1/10 au 14/11 : tous les jours de 10h à 17h30.

Renseignements 02 54 39 20 06.

Rosnay Maison du Parc

Le Bouchet (36300)

Du 2/01 au 5/02 : tous les jours de 10h à 17h,
du 6/02 au 9/04 : tous les jours de 10h à 17h30 (18h samedi et dimanche),
du 10/04 au 6/07 et du 1/09 au 1/11 : tous les jours de 9h30 à 18h,
du 7/07 au 31/08 : tous les jours de 9h30 à 18h30,
du 2/11 au 31/12 : tous les jours de 10h à 17h30.

Fermé le 1^{er}/01 et le 25/12.

Renseignements 02 54 28 12 13.



DESTINATION

BRENNE

voyage au pays des mille et un étangs

Parc naturel régional de la Brenne

Maison du Parc - Le Bouchet - 36300 Rosnay

02 54 28 12 13

tourisme@parc-naturel-brenne.fr

Retrouver l'actualité du Parc



Berry
province